Monaco bienvenue

AGENDA
Mai
Juin
2016

Edité par la Direction du Tourisme et des Congrès

monaco.
visitmonaco.com

Gouvernement Princier
PRINCIPAUTÉ DE MONACO

PROMOTIONS EXCLUSIVES TOUTE L'ANNÉE

AGENCE DE VOYAGES
jet-travel
20 AVENUE DE FONVIELLE - MONACO

INFOS ET RÉSERVATIONS
97 700 800
www.jet-travel.com

SOMMAIRE
CONTENTS
SOMMARIO

MENSUEL ÉDITÉ PAR
MONTHLY PUBLICATION BY
MENSILE EDITO DA

Direction du Tourisme et des Congrès de la Principauté de Monaco
2a, bd des Moulins
98000 Monaco
T. +377 92 16 61 16
F. +377 92 16 60 00
www.visitmonaco.com
dtc@gouv.mc

Dépôt légal
mai 2016

RÉGIE PUBLICITAIRE
ADVERTISING AGENCY
REGIA PUBBLICITARIA

monaco communication
Les Caravelles
25, boulevard Albert Ier
MC 98000 Monaco
T. +377 97 70 75 95
www.monaco-communication.mc
info@monaco-communication.mc

IMPRIMÉ PAR
PRINTED BY
STAMPATO DA

Graphic Service Monaco

NOTA BENE

Le contenu informatif est susceptible de modifications. Retrouvez le programme des manifestations sur : www.visitmonaco.com

This information is subject to change. Consult the programme of events at: www.visitmonaco.com

Il contenuto informativo è suscettibile di modifiche. Ritrovate il programma delle manifestazioni su: www.visitmonaco.com

PLAN PAR QUARTIERS | *MAP OF NEIGHBOURHOODS* | MAPPA PER QUARTIERI 2

AGENDA > MANIFESTATIONS | *DIARY > EVENTS* | AGENDA > MANIFESTAZIONI 12

AGENDA > EXPOSITIONS | *DIARY > EXHIBITIONS* | AGENDA > MOSTRE 46

INFORMATIONS UTILES | *USEFUL INFORMATION* | INFORMAZIONI UTILI 50

Lieux de spectacles | *Event locations* Luoghi di spettacolo

1	D3	Académie de Musique Prince Rainier III de Monaco > p. 4
2	G3	Auditorium Rainier III > p. 8
3	C4	Cathédrale de Monaco > p. 4
4	B5	Chapiteau - Espace Fontvieille > p. 4
5	C4	Cour d'Honneur du Palais Princier > p. 4
6	L3	Le Sporting - Monte-Carlo > p. 10
7	H3	Grimaldi Forum Monaco > p. 8
8	M2	Monte-Carlo Country-Club *(Tennis)* > p. 10
9	D5	The Monaco Open Air Cinema > p. 6
10	D4	Salle d'Exposition du Quai Antoine Ier > p. 6
11	B3	Salle Léo Ferré - Espace Polyvalent > p. 4
12	G3	Salle Garnier - Opéra de Monte-Carlo > p. 8
13	D3	Square Théodore Gastaud > p. 4
14	D1	Théâtre des Muses > p. 4
15	D3	Théâtre des Variétés > p. 4
16	F3	Théâtre Princesse Grace Cinéma des Beaux Arts > p. 6
17	E5	Théâtre du Fort Antoine > p. 6
18	A3	Stade Louis II > p. 4

Loisirs touristiques | *Tourist activities* Attività di svago

1	F3	Bateau-bus électrique > p. 6
2	G3	Casino de Monte-Carlo > p. 8
3	B3	Exposition de la Collection de Voitures Anciennes de S.A.S. le Prince de Monaco > p. 4
4	K1	Francis Bacon MB Art Foundation > p. 10
5	C3	Jardin Animalier > p. 4
6	G3	Jardins du Casino > p. 8
7	J2	Jardins du Larvotto > p. 8
8	B2	Jardin Exotique et Grotte de l'Observatoire Musée d'Anthropologie préhistorique > p. 4
9	H3	Jardin Japonais > p. 8
10	D5	Jardins Saint-Martin > p. 4
11		Monaco Le Grand Tour *(Arrêts du Bus panoramique)* > p. 4-8
12	H1	Monte-Carlo Golf Club *(La Turbie, Mont-Agel, alt. 810 m)* > p. 8
13	D5	Musée Océanographique et Aquarium > p. 4
14	B3	Musée des Timbres et des Monnaies > p. 4
15	H2	Nouveau Musée National de Monaco Deux lieux, deux thématiques • Villa Sauber > p. 8
16	C1	• Villa Paloma > p. 4
17	C4	Palais Princier (Grands Appartements) > p. 4
18	B5	Parc Paysager de Fontvieille et Roseraie Princesse Grace > p. 4
19	C2	Parc Princesse Antoinette > p. 4
20	D3	Stade Nautique Rainier III > p. 6
21	A1	Tennis Club de Monaco > p. 4
22	D5	Trains Touristiques "Monaco Tours" > p. 4

Hôtels | *Hotels* | Alberghi

1	F3	Hôtel de Paris > p. 6
2	F3	Hôtel Hermitage > p. 6
3	G4	Fairmont Monte Carlo > p. 8
4	G4	Hôtel Métropole Monte-Carlo > p. 8
5	E3	Port Palace > p. 6
6	L2	Monte-Carlo Bay Hotel & Resort > p. 10
7	M3	Monte-Carlo Beach Hotel > p. 10
8	K2	Le Méridien Beach Plaza > p. 10
9	B5	Columbus Monaco > p. 4
10	F2	Novotel Monte-Carlo > p. 6
11	C3	Hôtel Ambassador-Monaco > p. 4
12	E2	Hôtel Miramar > p. 6
13	C3	Hôtel de France > p. 4

P Parking public

Ascenseur public

T Station de taxi

WC Toilette publique (et dans tous les parkings publics)

Rampe d'accès handicapé

Office de Tourisme : tél. +377 92 166 166

Handiplage : plage accessible aux handicapés

Quai des Artistes
МОНАКО
4 QUAI ANTOINE IER
НАПИТКИ-МУЗЫКА-СРЕДИЗЕМНОМОРСКАЯ КУХНЯ-УСТРИЦЫ
DRINKS MUSIC FOOD OYSTERS
НА ТЕРАССЕ
БАР НА НАБЕРЕЖНОЙ
БРАССЕРИЯ-МОРЕПРОДУКТЫ
BRASSERIE - SEAFOOD
Fish & Meat
Fresh seasonal produce
Home cooking
РЕСТОРАН
ТЕРАССА-ПАРКИНГ
TERRACE - PARKING
WWW.QUAIDESARTISTES.COM - TEL : (+377) 97 97 97 77

Just ESPRESSO MONTE-CARLO...

100% NATUREL
COMPATIBLE NESPRESSO*

+377.97.98.37.00
WWW.ESPRESSOMONTECARLO.COM

MONACO Le grand tour

La plus belle manière de découvrir Monaco

BON DE RÉDUCTION
DE 2 EUROS
SUR PRÉSENTATION DU BON

The best way to discover Monaco

HOP ON... HOP OFF
MONTEZ ET DESCENDEZ LIBREMENT
12 ARRETS STOPS

Principaux points de départ :

- Bateau bus quai Kennedy
- Nouvelle digue
- Place du Casino
- Stade Louis II

RETROUVEZ NOS ARRÊTS SUR LE PLAN 11

Tous les jours de 10h à 18h
Toutes les 15 minutes à chaque arrêt

Pass 1 ou 2 jours

TICKETS EN VENTE À BORD DES BUS

COMMENTAIRES EN 8 LANGUES

épi COMMUNICATION • WWW.EPI.MC

PLAN DE LA PRINCIPAUTÉ

>> 8

MAP OF THE PRINCIPALITY

>> 8

MAPPA DEL PRINCIPATO

>> 8

© MONACO communication - *Tous droits réservés, reproduction interdite*

Aux Capucines
Depuis 1956
CHAUSSEUR
- HOMMES & FEMMES
- SPÉCIALISTE ENFANTS
- MULTI-MARQUES

13/15 Rue Princesse Caroline - 98000 Monaco
+377 93 30 28 32

A *rendez-vous* with 30 & more brands.

BRIONI, KITON, JOHN LOBB, CANALI, ASHIS, ERIKA CAVALLINI, MALENE BIRGER, PAUL&JOE, VANESSE BRUNO, AVANT TOI, BRUNELLO CUCINELLI CHURCH'S, CHLOE, GIANVITO ROSSI, HOGAN, JIMMY CHOO, TOD'S, ZANELLATO, LED DESIGN EMOTION, DOLCE GABBANA, FABIANA FILIPPI, CUTLER&GROSS, CHROME HEARTS, ZILLI, CARLO RAMELLO, ROYAL CASHMERE, CORTIGIANI, FRAY, LOUIS SCIOLLA, ELIZABETH&JAMES.

FOOD : CASA DEL CAFFÉ, CAPOCACCIA, PALACE CAFÉ, PIAMU FRESCU, PLAISIRS DU PALAIS, VALENTIN
BEAUTY : REAL COIFFURE, EVERLINE CENTER, JACQUES DE RIGAUD COIFFURE
ART : MAISON D'ART, ROBERT ZEHIL GALLERY
REAL ESTATE & YACHTING : J&K WENTZ REAL ESTATE, CAPITAL REAL ESTATE, LA COSTA PROPERTIES, CHRISTIE'S, PETER VAN NAELTWIJC REAL ESTATE, UNIQUE YACHTING MONACO

parkpalace
CARRÉ D'OR

the place to shop in monte-carlo.

PARK PALACE
AVENUE DE LA COSTA
MONTE-CARLO
98000 - MONACO
IN FRONT OF CASINO'S GARDENS

PLAN DE LA PRINCIPAUTÉ

>> 10

MAP OF THE PRINCIPALITY

>> 10

MAPPA DEL PRINCIPATO

>> 10

© MONACO communication - *Tous droits réservés, reproduction interdite*

cristea flandrin immobilier

21 boulevard des Moulins
MC 98000 Monaco
Tél. +377 93 30 75 61
cristea@monte-carlo.mc
www.agencecristea.com

FCF immobilier

1 avenue Saint-Laurent
MC 98000 Monaco
Tél. +377 93 30 22 46
fcf@fcfrealestate.com
www.fcfrealestate.com

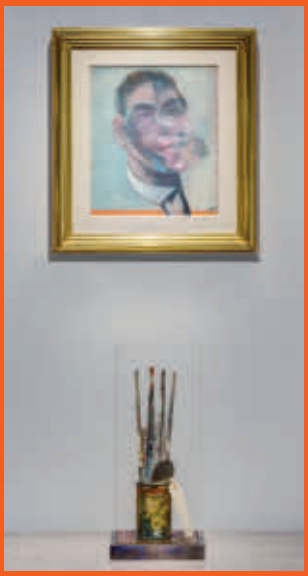
FRANCIS BACON
MB ART FOUNDATION
MONACO

La Francis Bacon MB Art Foundation est une institution à but non lucratif qui consacre ses activités d'étude et de recherche à Francis Bacon, l'un des peintres figuratifs britanniques les plus énigmatiques de la seconde moitié du XXème siècle.

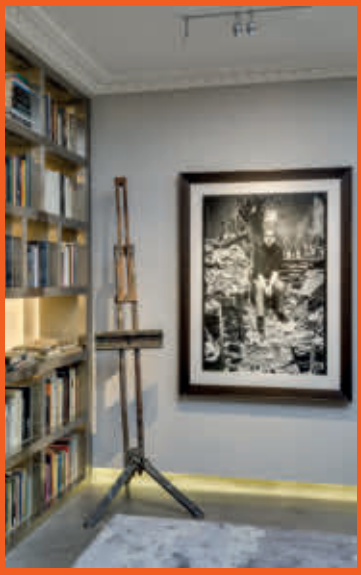
La fondation est ouverte aux chercheurs et aux historiens de l'art toute l'année, ainsi qu'au public à l'occasion de visites guidées et gratuites les mardis et jeudis, sur rendez-vous uniquement.

Francis Bacon MB Art Foundation
21, Boulevard d'Italie
MC 98000 Monaco
Tel: +377 93 30 30 33
www.mbartfoundation.com

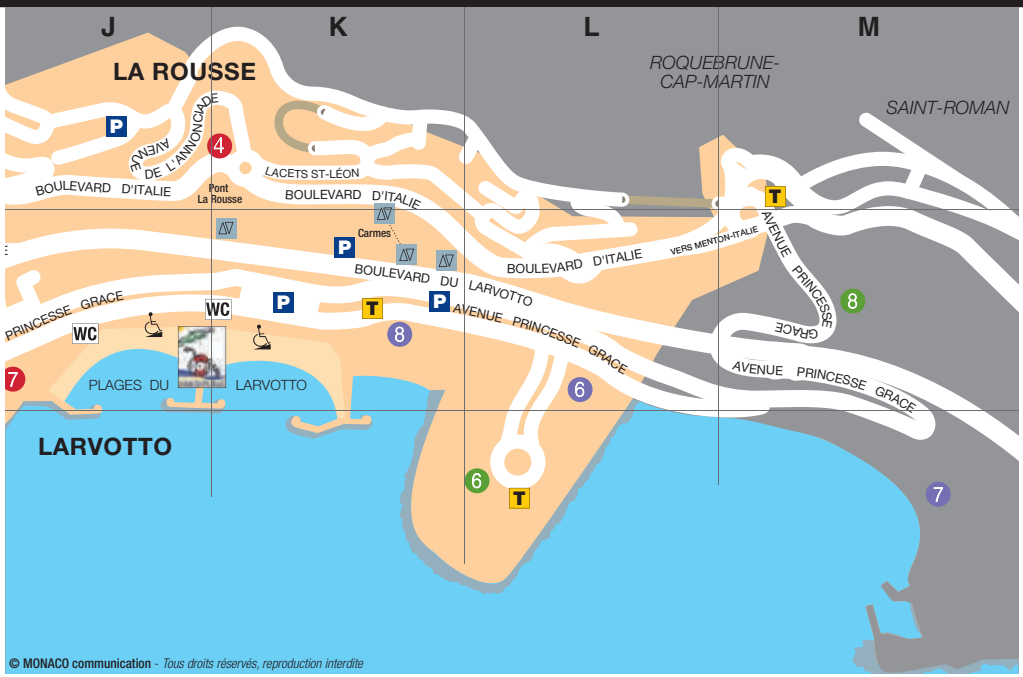
Extérieur de la fondation
MB Art Collection



Etude pour un portrait, 1979
Copyright The Estate of Francis Bacon.
All rights reserved - MB Art Collection



Francis Bacon dans son atelier, 1977
Photo et copyright Carlos Freire
MB Art Collection



Caves & Gourmandises
oenotheque - épicerie fine

Venez vivre l'Evénement Grand Prix F1 et Historique de Monaco au plus près du circuit !

Les tribunes Caves & Gourmandises sont situées au bord du circuit,
entre la ligne de départ et le virage Sainte-Dévote

10ème GRAND PRIX HISTORIQUE DE MONACO
Du 13 au 15 Mai

74ème GRAND PRIX F1 DE MONACO
Du 26 au 29 Mai

Retrouvez-nous du Lundi au Samedi 10:00 - 19:30
caves.gourmandises@monaco.mc
+377 97 70 54 94

Places en terrasses privées également disponibles auprès de notre agence partenaire
Welcome and Catering Organization !
Formules à partir de 180 € /pers.

Réservez dès aujourd'hui : francotibs@monaco.mc +33 (0)6 80 86 42 69 www.mcgrandprix.com

The Regency School of Languages

Depuis plus de 30 ans la seule école à Monaco spécialisée en langues

COURS TOUTE L'ANNÉE - TOUT PUBLIC - SÉJOURS LINGUISTIQUES

Apprenez la langue de votre choix :
Anglais, Italien, Allemand, Espagnol, Russe, Portugais
Learn French even faster

7, avenue Prince Pierre - 98000 MONACO - Tél. +377 92 05 21 21 - Fax : +377 92 05 27 29
regency@monaco.mc - www.regencyschool.com

AGENDA DIARY AGENDA

MAI 2016

BALLETS
1er mai, à 16h
Grimaldi Forum Monaco - Salle des Princes :
Représentations chorégraphiques : ***Bella Figura***, ***Gods and Dogs*** et ***Chapeau*** de Jiri Kylian, par La Compagnie des Ballets de Monte-Carlo - T. +377 99 99 30 00.

THÉÂTRE
1er mai, à 16h30
Théâtre des Muses :
Une Diva à Sarcelles
Comédie dramatique de Virginie Lemoine.
Représentation éventuelle : Le 28 avril, à 20h30 - T. +377 97 98 10 93.

SALONS
1er mai, de 12h à 20h
Grimaldi Forum Monaco :
Art Monte-Carlo 2016 : Salon international d'art contemporain, d'art moderne et de design contemporain - T. +377 99 99 30 00.

CONCERTS
3 mai, à 12h15
Médiathèque de Monaco (Sonothèque José Notari) :
Picnic Music : Morrissey 25 live, Los Angeles (2013) sur grand écran - T. +377 93 15 64 48.

CONCERTS
4 mai, à 19h
Espace Léo Ferré :
Concert des Ensembles par les élèves de l'Académie Rainier III - T. +377 93 15 28 91.

THÉÂTRE
5, 6 mai, à 20h30
7 mai, à 21h
8 mai, à 16h30
Théâtre des Muses :

>> 14

MAY 2016

BALLET
1 May, *at 4 pm*
Grimaldi Forum Monaco - Salle des Princes:
Dance performances - **Bella Figura, Gods and Dogs** *and* **Hat** *by Jiri Kylian, by the Compagnie des Ballets de Monte-Carlo - T. +377 99 99 30 00.*

THEATRE
1 May, *at 4.30 pm*
Théâtre des Muses:
A Diva in Sarcelles *- Dramatic comedy by Virginie Lemoine. Possible performance: 28 April, at 8.30 pm - T. +377 97 98 10 93.*

TRADE SHOWS
1 May, *from 12 pm to 8 pm*
Grimaldi Forum Monaco:
Art Monte-Carlo 2016: International fair for contemporary and modern art and contemporary design - T. +377 99 99 30 00.

CONCERTS
3 May, *at 12.15 pm*
Médiathèque de Monaco (Sonothèque José Notari):
Picnic Music: Morrisey 25 Live, Los Angeles (2013) on a big screen - T. +377 93 15 64 48.

CONCERTS
4 May, *at 7 pm*
Espace Léo Ferré:
Ensembles Concert by pupils of the Rainier III Academy - T. +377 93 15 28 91.

THEATRE
5, 6 May, *at 8.30 pm*
7 May, *at 9 pm*
8 May, *at 4.30 pm*
Théâtre des Muses:

>> 14

MAGGIO 2016

BALLETTI
1 maggio, alle 16
Grimaldi Forum Monaco, Salle des Princes:
Rappresentazioni coreografiche: ***Bella Figura***, ***Gods and Dogs*** e ***Chapeau*** di Jiri Kylian, eseguita dalla Compagnie des Ballets de Monte-Carlo - T. +377 99 99 30 00.

TEATRO
1 maggio, alle 16,30
Théâtre des Muses:
Une Diva à Sarcelles
Commedia drammatica di Virginie Lemoine.
Ulteriore replica: 28 aprile, alle 20,30 - T. +377 97 98 10 93.

SALONI
1 maggio, dalle 12 alle 20
Grimaldi Forum Monaco:
Art Monte-Carlo 2016: Salone internazionale di arte contemporanea, di arte moderna e di design contemporaneo - T. +377 99 99 30 00.

CONCERTI
3 maggio, alle 12,15
Mediateca di Monaco (Audioteca José Notari):
Picnic Music: Morrisey 25 live, Los Angeles (2013) sul grande schermo - T. +377 93 15 64 48.

CONCERTI
4 maggio, alle 19
Espace Léo Ferré:
Concerto degli Ensemble eseguito dagli allievi dell'Accademia Rainier III - T. +377 93 15 28 91.

TEATRO
5, 6 maggio, alle 20,30
7 maggio, alle 21
8 maggio, alle 16,30
Théâtre des Muses:

>> 14

FORMULE DEJEUNER

SOLO, DUO OU TRIO

DU LUNDI AU SAMEDI

SOLO : PLAT DU JOUR 16€*
DUO : ENTRÉE DU JOUR & PLAT DU JOUR 20€*

POUR UN TRIO DE PLAISIR
CAFÉ GOURMAND 5,50€

le Cap
Brasserie

RIVIERA MARRIOTT LA PORTE DE MONACO
AVENUE DU PORT
CAP D'AIL, 06320
PHONE +33(0)4 92 10 67 67
MARRIOTTPORTEDEMONACO.COM

*PARKING OFFERT 2 HEURES

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTE,CONSOMMEZ AVEC MODERATION
CREDIT PHOTO : FOTOLIA

AGENDA

MAI 2016

Tuyauterie comédie de Philippe de Blasband. Représentations éventuelles : Mercredi 4 mai, à 20h30 et samedi 7 mai, à 18h30 - T. +377 97 98 10 93.

SPORTS
6 mai, à 19h30
Lycée Technique et Hôtelier de Monaco :
4e Monaco Boxing Challenge -
T. +377 93 10 40 68

CONCERTS
7 mai, à 16h
Eglise Sainte-Dévote :
2e Festival International d'Orgue avec Paolo Bougeat, organisé par l'Association In Tempore Organi -
T. 06 83 58 06 38.

CONCERTS
8 mai, à 18h
Auditorium Rainier III - Salle Yakov Kreizberg :
Série Grande Saison : concert symphonique par l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo sous la

>> 16

DIARY

MAY 2016

Pipework - *a comedy by Philippe de Blasband. Possible performances: Wednesday 4 May, at 8.30 pm and Saturday 7 May, at 6.30 pm - T. +377 97 98 10 93.*

SPORTS
6 May, *at 9.30 pm*
Lycée Technique et Hôtelier de Monaco:
4th Monaco Boxing Challenge -
T. +377 93 10 40 68

CONCERTS
7 May, *at 4 pm*
Eglise Sainte-Dévote:
2nd International Organ Festival with Paolo Bougeat, organised by the In Tempore Organi Association -
T. 06 83 58 06 38.

CONCERTS
8 May, *at 6 pm*
Auditorium Rainier III - Salle Yakov Kreizberg:
Great Season Series: Symphonic concert by the Monte-Carlo Philharmonic Orchestra conducted by

>> 16

AGENDA

MAGGIO 2016

Tuyauterie commedia di Philippe de Blasband. Ulteriori repliche: mercoledì 4 maggio, alle 20,30 e sabato 7 maggio, alle 18,30 - T. +377 97 98 10 93.

SPORT
6 maggio, alle19,30
Lycée Technique et Hôtelier de Monaco:
4° Monaco Boxing Challenge -
T. +377 93 10 40 68

CONCERTI
7 maggio, alle 16
Chiesa di Santa Devota:
2° Festival Internazionale di Organo con Paolo Bougeat, organizzato dall'Associazione In Tempore Organi -
T. 06 83 58 06 38.

CONCERTI
8 maggio, alle 18
Auditorium Rainier III, Salle Yakov Kreizberg:
Serie Grande Saison: concerto sinfonico dell'Orchestra Filarmonica di Monte-Carlo sotto alla

>> 16

HORIZON

DECK, RESTAURANT & CHAMPAGNE BAR

the taste *of the sea*

Ouvert de 7h à 23h30
Réservations : (377) 93 506 500
montecarlo@fairmont.com

Fairmont
MONTE CARLO

AGENDA

MAI 2016

direction de Junichi Hirokami avec Maxim Vengerov, violon.
Au programme : Toru Takemitsu, Edvard Grieg et Ludwig van Beethoven - T. +377 98 06 28 28.

FILMS
9 mai, à 19h
Eglise Saint Nicolas - Foyer Paroissial :
Ciné-Club : projection du film ***Ex machina*** de Alex Garland suivie d'un débat - T. 06 80 86 21 93.

SPORTS
10 mai, à 20h
Stade Louis II - Salle Omnisports Gaston Médecin :
Championnat PRO A de basket : Monaco - Cholet - T. +377 92 05 40 10.

THÉÂTRE
10 mai, à 20h30
Théâtre Princesse Grace :
La Mère de Florian Zeller avec Catherine Hiegel, Jean-Yves Chatelais, Micha Lescot et Olivia Bonamy - T. +377 93 25 32 27.

Église Saint Nicolas

FILMS
10 mai, à 20h30
Théâtre des Variétés :
Tout l'Art du Cinéma - Cycle ***Les films de notre vie*** : Projection du film ***Breaking the Waves*** de Lars von Trier, organisée par les Archives Audiovisuelles de Monaco - T. +377 97 98 43 26.

FILMS
11 mai, à 19h
Médiathèque de Monaco (Sonothèque José Notari) :
Projection du film ***Sucker Punch*** de Zak Snyder - T. +377 93 30 64 48.

>> 18

DIARY

MAY 2016

Junichi Hirokami with Maxim Vengerov, violin. On the programme: Toru Takemitsu, Edvard Grieg and Ludwig van Beethoven - T. +377 98 06 28 28.

FILMS
9 May, *at 7 pm*
Eglise Saint Nicolas - Foyer Paroissial:
Film Club: Screening of the film **Ex Machina** *by Alex Garland followed by a debate - T. 06 80 86 21 93.*

SPORTS
10 May, *at 8 pm*
Stade Louis II - Salle Omnisports Gaston Médecin:
PRO A Basketball Championship: Monaco - Cholet - T. +377 92 05 40 10.

THEATRE
10 May, *at 8.30 pm*
Théâtre Princesse Grace:
The Mother *by Florian Zeller with Catherine Hiegel, Jean-Yves Chatelais, Micha Lescot and Olivia Bonamy - T. +377 93 25 32 27.*

FILMS
10 May, *at 8.30 pm*
Théâtre des Variétés:
The Art of the Cinema - **The Films of Our Life** *cycle - Screening of the film* **Breaking the Waves** *by Lars von Trier, organised by the Monaco Audiovisual Archives - T. +377 97 98 43 26.*

FILMS
11 May, *at 7 pm*
Médiathèque de Monaco (Sonothèque José Notari):
Screening of the film **Sucker Punch** *by Zak Snyder - T. +377 93 30 64 48.*

>> 18

AGENDA

MAGGIO 2016

direzione di Junichi Hirokami con Maxim Vengerov, violino. In programma: Toru Takemitsu, Edvard Grieg e Ludwig van Beethoven - T. +377 98 06 28 28.

FILM
9 maggio, alle 19
Chiesa Saint Nicolas, Casa Parrocchiale:
Cine-Club: proiezione del film ***Ex machina*** di Alex Garland seguita da un dibattito - T. 06 80 86 21 93.

SPORT
10 maggio, alle 20
Stadio Louis II, Salle Omnisports Gaston Médecin:
Campionato PRO A di basket: Monaco - Cholet - T. +377 92 05 40 10.

TEATRO
10 maggio, alle 20,30
Théâtre Princesse Grace:
La Madre di Florian Zeller con Catherine Hiegel, Jean-Yves Chatelais, Micha Lescot e Olivia Bonamy - T. +377 93 25 32 27.

FILM
10 maggio, alle 20,30
Théâtre des Variétés:
Tout l'Art du Cinéma - Ciclo ***I film della nostra vita***: Proiezione del film ***Breaking the Waves*** di Lars von Trier, evento organizzato dagli Archivi Audiovisivi di Monaco - T. +377 97 98 43 26.

FILM
11 maggio, alle 19
Mediateca di Monaco (Audioteca José Notari):
Proiezione del film ***Sucker Punch*** di Zak Snyder - T. +377 93 30 64 48.

>> 18

l'art de la saine cuisine italienne

" Passez un très agréable moment dans ce restaurant typiquement italien
où vous pourrez déguster des plats frais
préparés à la minute par le chef Emiliano Nurisso.
Une délicieuse cuisine qu'il est difficile de trouver en dehors de l'Italie.
L'ambiance très agréable et le service impeccable font de ce GRAN CAFFÉ
un endroit où l'on se sent comme chez soi."

Bon appétit !

Tél. + 377 97 97 78 88 - MONACO

www.grancaffe.net

AGENDA

MAI 2016

CONCERTS
12, 13 mai,
Auditorium
de l'Académie Rainier III
et Théâtre des Variétés :
Journées du Piano
organisées par
l'Académie Rainier III -
T. +377 93 15 28 91.

Francis Bacon

CONFÉRENCES
12 mai,
à 18h30
Médiathèque
de Monaco
(Bibliothèque Louis Notari) :
Présentation en avant-
première de l'exposition
du Grimaldi Forum Monaco
Francis Bacon, Monaco
et la culture française par
Catherine Alestchenkoff -
T. +377 93 15 29 40.

>> 20

DIARY

MAY 2016

CONCERTS
12, 13 May,
Auditorium,
Académie Rainier III
and Théâtre des Variétés:
Piano Days organised by
the Rainier III Academy -
T. +377 93 15 28 91.

LECTURES
12 May,
at 6.30 pm
Médiathèque
de Monaco
(Bibliothèque Louis Notari):
Preview presentation of the
Grimaldi Forum Monaco's
exhibition Francis Bacon,
Monaco and French
Culture *by Catherine*
Alestchenkoff -
T. +377 93 15 29 40.

>> 20

AGENDA

MAGGIO 2016

CONCERTI
12, 13 maggio,
Auditorium
dell'Accademia Rainier III
e Théâtre des Variétés:
Giornate del Piano
organizzate dall'Accademia
Rainier III -
T. +377 93 15 28 91.

CONFERENZE
12 maggio,
alle 18,30
Mediateca
di Monaco
(Biblioteca Louis Notari):
Presentazione in anteprima
della mostra del Grimaldi
Forum Monaco ***Francis***
Bacon, Monaco e la cultura
francese di Catherine
Alestchenkoff -
T. +377 93 15 29 40.

>> 20

SOUS LE HAUT PATRONAGE DE S.A.S. LE PRINCE ALBERT II

28ÈME ÉDITION

MONACO

EXPO CACTUS

JARDIN EXOTIQUE DE MONACO

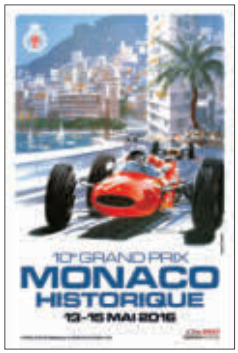
4 ET 5 JUIN 2016 9H - 19H

Jardin Exotique de Monaco

Exposition et vente de plantes,
conférences et visite du centre botanique.
Renseignements : +377 93 15 29 80
www.jardin-exotique.mc

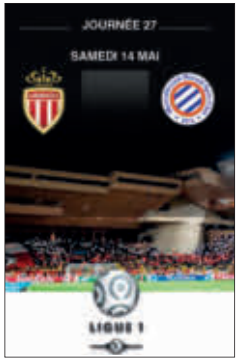
Mairie de Monaco
› ma ville au quotidien

AGENDA



MAI 2016

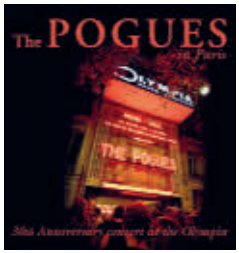
CONFÉRENCES
12 mai, de 19h30 à 22h
Auditorium Rainier III :
Conférence-débat ***Enjeux et Société*** sur le thème ***Faut-il réinventer un modèle social? De la protection légitime aux dangers de l'assistanat*** par Louis de Courcy et Jean-Claude Escaffit, journalistes avec la participation de François-Xavier Bellamy, Normalien, agrégé de philosophie et adjoint au Maire de Versailles, d'Adélaïde Bertrand, Déléguée départementale du Secours catholique et de Pierre Schorter, chef d'entreprise et Directeur du Cours Michelet - T. 06 80 86 21 93.



SPORTS
Du 13 au 15 mai,
Principauté de Monaco :
10e Grand Prix de Monaco Historique - T. +377 93 15 26 00.

SPORTS
14 mai,
Stade Louis II :
Championnat de France de Football de Ligue 1 : Monaco - Montpellier - T. +377 92 05 74 73.

CONCERTS
17 mai, à 12h15
Médiathèque de Monaco (Sonothèque José Notari) :
Picnic Music : The Pogues, Live à l'Olympia, Paris (2006) sur grand écran - T. +377 93 15 64 48.



BALLETS
Du 18 au 21 mai, à 19h
Atelier des Ballets de Monte-Carlo :
Les Imprévus - 3, créations de jeunes chorégraphes par la Compagnie des

>> 22

DIARY

MAY 2016

LECTURES
12 May, *from 7.30 pm to 10 pm*
Auditorium Rainier III:
Lecture and debate on **Issues and Society** *on the subject of* **Is it Necessary to Reinvent a Social Model? From Legitimate Protection to the Dangers of Social Aid** *by Louis de Courcy and Jean-Claude Escaffit, journalists, with the participation of François-Xavier Bellamy, Graduate of the French Ecole Normale Supérieure, professor of philosophy and Deputy Mayor of Versailles, Adélaïde Bertrand, Departmental Delegate of Secours Catholique and Pierre Schorter, entrepreneur and Director of the Cours Michelet - T. 06 80 86 21 93.*

SPORTS
From 13 to 15 May, Principauté de Monaco:
10th Monaco Historic Grand Prix - T. +377 93 15 26 00.

SPORTS
14 May, Stade Louis II:
French Premier League Football Championship: Monaco - Montpellier - T. +377 92 05 74 73.

CONCERTS
17 May, *at 12.15 pm*
Médiathèque de Monaco (Sonothèque José Notari):
Picnic Music: The Pogues, Live at Olympia, Paris (2006) on a big screen - T. +377 93 15 64 48.

BALLET
From 18 to 21 May, *at 7 pm*
Atelier des Ballets de Monte-Carlo:
The Unexpected - 3 *works by young choreographers*

>> 22

AGENDA

MAGGIO 2016

CONFERENZE
12 maggio,
dalle 19,30 alle 22
Auditorium Rainier III:
Conferenza-dibattito ***Posta in gioco e Società*** sul tema ***Bisogna reinventare un modello sociale? Dalla protezione legittima ai pericoli dell'assistenzialismo*** di Louis de Courcy e Jean-Claude Escaffit, giornalisti con la partecipazione di François-Xavier Bellamy, Normalien, agrégé di filosofia e vicesindaco di Versailles, di Adélaïde Bertrand, Delegata dipartimentale del Soccorso cattolico e di Pierre Schorter, responsabile aziendale e Direttore del Corso Michelet - T. 06 80 86 21 93.

SPORT
Dal 13 al 15 maggio,
Principato di Monaco:
10° Gran Premio Storico di Monaco - T. +377 93 15 26 00.

SPORT
14 maggio, alle 21
Stadio Louis II:
Campionato francese di calcio - Ligue 1: Monaco - Montpellier - T. +377 92 05 74 73.

CONCERTI
17 maggio, alle 12,15
Mediateca di Monaco (Audioteca José Notari):
Picnic Music: The Pogues, Live à l'Olympia, Paris (2006) sul grande schermo - T. +377 93 15 64 48.

BALLETTI
Dal 18 al 21 maggio, alle 19
Atelier des Ballets di Monte-Carlo:
Les Imprévus - 3, creazioni di giovani coreografi

>> 22

Nouveau Musée National de Monaco

Villa Paloma
nmnm.mc

Duane Hanson

Duane Hanson, *Queenie II*, 1988 – Peinture à l'huile, mastic, technique mixte, accessoires
Autobody Filler polychromed in oil, mixed media with accessories – Variable Dimensions
© The Estate of Duane Hanson – Courtesy The Estate of Duane Hanson – Photography by Robert McKeever

20.02 —
28.08.2016

Villa Paloma
56 boulevard du
Jardin Exotique
Monaco

Exposition initiée par :
SERPENTINE GALLERIES

PRINCIPAUTÉ DE MONACO

Main Partner:
UBS

MAI 2016

Ballets de Monte-Carlo en collaboration avec Le Pavillon Bosio, École Supérieure d'Arts Plastiques de Monaco (réservé aux possesseurs de la Carte "Ballets de Monte-Carlo") - T. +377 99 99 30 00.

THÉÂTRE
19, 20 mai, à 20h30
21 mai, à 21h
22 mai, à 16h30
Théâtre des Muses :
De Mémoire Amoureuse spectacle de Francis Lalanne. Représentations éventuelles : Mercredi 18 mai, à 20h30 et samedi 21 mai, à 18h30 - T. +377 97 98 10 93.

>> 24

MAY 2016

performed by the Compagnie des Ballets de Monte-Carlo in association with the Pavillon Bosio, Monaco Art School (for "Ballets de Monte-Carlo" cardholders only) - T. +377 99 99 30 00.

THEATRE
19, 20 May, *at 8.30 pm*
21 May, *at 9 pm*
22 May, *at 4.30 pm*
Théâtre des Muses:
In Love with Memories - *a show by Francis Lalanne. Possible performances: Wednesday 18 May, at 8.30 pm and Saturday 21 May, at 6.30 pm - T. +377 97 98 10 93.*

>> 24

MAGGIO 2016

eseguite dalla Compagnie des Ballets di Monte-Carlo in collaborazione col Pavillon Bosio, Scuola Superiore di Arti Plastiche di Monaco (riservato ai titolari della Carta "Ballets de Monte-Carlo") - T. +377 99 99 30 00.

TEATRO
19, 20 maggio, alle 20,30
21 maggio, alle 21
22 maggio, alle 16,30
Théâtre des Muses:
De Mémoire Amoureuse spettacolo di Francis Lalanne. Ulteriori repliche: mercoledì 18 maggio, alle 20,30 e sabato 21 maggio, alle 18,30 - T. +377 97 98 10 93.

>> 24

COCKTAIL BAR & WORLD FOOD

Jack
MONACO

Anything is possible...

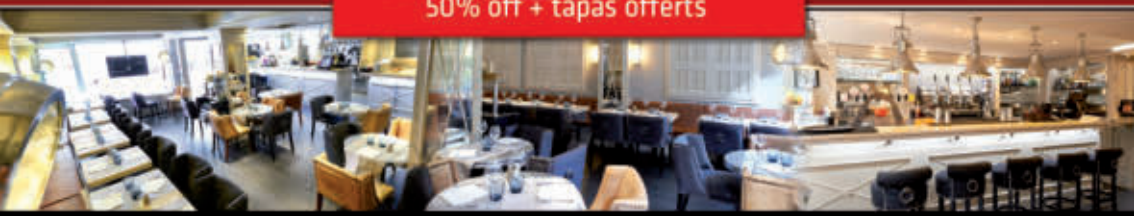
Ouvert 7/7 de midi à 3h du matin • Happy hour 18h-20h
DJ Set & Live Music • Lounge festif intérieur
Programmation à retrouver sur

Port de Monaco • +377 97 98 34 56 • info@jack.mc • www.jack.mc

LA VITA È BELLA MA LA BELLA VITA È MEGLIO

Bella Vita

HAPPY HOUR 7/7J • 18/20H
50% off + tapas offerts



PIZZERIA & BRASSERIE ITALIENNE • ZONE PIETONNE MONACO
+377 93 50 42 02 • INFO@BELLAVITA.MC
ouvert 7/7J • de 7h à 23h • food non-stop • formules déjeuner

AGENDA DIARY AGENDA

MAI 2016

FILMS
19 mai, à 19h
Médiathèque de Monaco (Bibliothèque Louis Notari) :
Ciné club : Projection du film ***Invasion of the body snatchers*** de Don Siegel - T. +377 93 15 29 40.

CONFÉRENCES
19 mai, de 20h30 à 22h30
Eglise Saint Nicolas - Foyer Paroissial :
Conférence ***Spécial famille*** sur le thème ***Etre fidèle, rester fidèle, redevenir fidèle !*** par Olivier Florant, sexologue et consultant du CLER Amour et Famille - T. 06 80 86 21 93.

CONCERTS
21 mai, à 20h30
Espace Léo Ferré :
Concert par AaRON - T. +377 93 10 12 10.

FILMS
24 mai, à 20h30
Théâtre des Variétés :
Tout l'Art du Cinéma - Cycle ***Les films de notre vie*** : Projection du film ***Nostalgie de la lumière*** de Patricio Guzmán, organisée par les Archives Audiovisuelles de Monaco - T. +377 97 98 43 26.

SPORTS
Du 26 au 28 mai, Principauté de Monaco :
Séances d'essais du 74e Grand Prix de Monaco F1 - T. +377 93 15 26 00.

SPORTS
29 mai, Principauté de Monaco :
74e Grand Prix de Monaco F1 - T. +377 93 15 26 00.

>> 26

MAY 2016

FILMS
19 May, *at 7 pm*
Médiathèque de Monaco (Bibliothèque Louis Notari):
Film Club: Screening of the film **Invasion of the Body Snatchers** *by Don Siegel - T. +377 93 15 29 40.*

LECTURES
19 May,
from 8.30 pm to 10.30 pm
Eglise Saint Nicolas - Foyer Paroissial:
Family Special *lecture on the subject of* **Being Faithful, Staying Faithful and Becoming Faithful Again!** *by Olivier Florant, sexologist and consultant at CLER Amour et Famille - T. 06 80 86 21 93.*

CONCERTS
21 May, *at 8.30 pm*
Espace Léo Ferré:
Concert by AaRON - T. +377 93 10 12 10.

FILMS
24 May, *at 8.30 pm*
Théâtre des Variétés:
The Art of the Cinema - **The Films of Our Life** *cycle - Screening of the film* **Nostalgia for the Light** *by Patricio Guzmán, organised by the Monaco Audiovisual Archives - T. +377 97 98 43 26.*

SPORTS
From 26 to 28 May, Principauté de Monaco:
Qualifying sessions for the 74th Monaco F1 Grand Prix - T. +377 93 15 26 00.

SPORTS
29 May, Principauté de Monaco:
74th Monaco F1 Grand Prix - T. +377 93 15 26 00.

>> 26

MAGGIO 2016

FILM
19 maggio, alle 19
Mediateca di Monaco (Biblioteca Louis Notari):
Ciné-club: Proiezione del film ***Invasion of the body snatchers*** di Don Siegel - T. +377 93 15 29 40.

CONFERENZE
19 maggio,
dalle 20,30 alle 22,30
Chiesa Saint Nicolas, Casa Parrocchiale:
Conferenza ***Speciale famiglia*** sul tema ***Essere fedele, restare fedele, ridiventare fedele!*** di Olivier Florant, sessuologo e consulente del CLER Amore e Famiglia - T. 06 80 86 21 93.

CONCERTI
21 maggio, alle 20,30
Espace Léo Ferré:
Concerto di AaRON - T. +377 93 10 12 10.

FILM
24 maggio, alle 20,30
Théâtre des Variétés:
Tout l'Art du Cinéma - Ciclo ***I film della nostra vita***: Proiezione del film ***Nostalgia della luce*** di Patricio Guzmán, evento organizzato dagli Archivi Audiovisivi di Monaco - T. +377 97 98 43 26.

SPORT
Dal 26 al 28 maggio, Principato di Monaco:
Prove del 74° Gran Premio di Monaco F1 - T. +377 93 15 26 00.

SPORT
29 maggio, Principato di Monaco:
74° Gran Premio di Monaco F1 - T. +377 93 15 26 00.

>> 26

STARBUCKS®

Monaco

Galerie des Jardins d'Apolline

COMING SOON - NEW ADDRESS

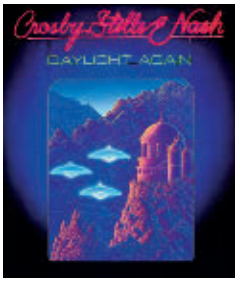
Les Terrasses de la NiBox
Rond-Point du Portier

Ouvert 7j/7
Open 7 days a week

Free
Wi-Fi

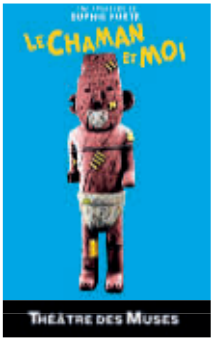
AGENDA

MAI 2016



CONCERTS
31 mai, à 12h15
Médiathèque de Monaco
(Sonothèque José Notari) :
Picnic Music : Crosby, Stills & Nash ***Daylight again***, L.A. (1983) sur grand écran - T. +377 93 15 64 48.

JUIN 2016



CONCERTS
1er juin, à 15h
Espace Léo Ferré :
Concert Jeune Public organisé par l'Académie Rainier III - T. +377 93 15 28 91.

CONFÉRENCES
1er juin, à 18h30
Médiathèque de Monaco
(Bibliothèque Louis Notari) :
Conférence sur le thème ***Danielle Darrieux, la femme-cinéma*** par Clara Laurent avec illustrations - T. +377 93 15 29 40.

THÉÂTRE
2, 3 juin, à 20h30
4 juin, à 21h
5 juin, à 16h30
Théâtre des Muses :
Le Chaman et moi de Sophie Forte. Représentation éventuelles le 4 juin, à 18h30 - T. +377 97 98 10 93.

SALONS
Du 3 au 5 juin,
Espace Ravel et Esplanade du Grimaldi Forum Monaco :
LikeBike Monte-Carlo :
Salon sur les vélos (luxe et sports) - "Bike show & accessories & fashion industry" - T. +377 99 99 30 00.

>>28

DIARY

MAY 2016

CONCERTS
31 May, *at 12.15 pm*
Médiathèque de Monaco
(Sonothèque José Notari):
Picnic Music: Crosby, Stills & Nash **Daylight Again,** *L.A. (1983) on a big screen - T. +377 93 15 64 48.*

JUNE 2016

CONCERTS
1 June, *at 3 pm*
Espace Léo Ferré:
Concert for a Young Audience organised by the Rainier III Academy - T. +377 93 15 28 91.

LECTURES
1 June, *at 6.30 pm*
Médiathèque de Monaco
(Bibliothèque Louis Notari):
Illustrated lecture on the subject of **Danielle Darrieux, Woman of the Cinema** *by Clara Laurent - T. +377 93 15 29 40.*

THEATRE
2, 3 June, *at 8.30 pm*
4 June, *at 9 pm*
5 June, *at 4.30 pm*
Théâtre des Muses:
The Shaman and Me *by Sophie Forte. Possible performance on Saturday 4 June, at 6.30 pm - T. +377 97 98 10 93.*

TRADE SHOWS
From 3 to 5 June,
Espace Ravel and Esplanade,
Grimaldi Forum Monaco:
LikeBike Monte-Carlo - *Bike fair (luxury and sports) - "Bike show & accessories & fashion industry" - T. +377 99 99 30 00.*

>> 28

AGENDA

MAGGIO 2016

CONCERTI
31 maggio, alle 12,15
Mediateca di Monaco
(Audioteca José Notari):
Picnic Music: Crosby, Stills & Nash ***Daylight again***, L.A. (1983) sul grande schermo - T. +377 93 15 64 48.

GIUGNO 2016

CONCERTI
1 giugno, alle 15
Espace Léo Ferré:
Concerto Giovane Pubblico organizzato dall'Accademia Rainier III - T. +377 93 15 28 91.

CONFERENZE
1 giugno, alle 18,30
Mediateca di Monaco
(Biblioteca Louis Notari):
Conferenza sul tema ***Danielle Darrieux, la donna-cinema*** di Clara Laurent con illustrazioni - T. +377 93 15 29 40.

TEATRO
2, 3 giugno, alle 20,30
4 giugno, alle 21
5 giugno, alle 16,30
Théâtre des Muses:
Le Chaman et moi di Sophie Forte. Ulteriori repliche sabato 4 giugno, alle 18,30 - T. +377 97 98 10 93.

SALONI
Dal 3 al 5 giugno,
Espace Ravel ed Esplanade del Grimaldi Forum Monaco:
LikeBike Monte-Carlo:
Salone sulle biciclette (di lusso e sportive) - "Bike show & accessories & fashion industry" - T. +377 99 99 30 00.

>> 28

MONTE·CARLO
SOCIÉTÉ DES BAINS DE MER

CASINO DE MONTE-CARLO PRÉSENTE

DU 2 JUILLET AU 20 AOÛT

ROD STEWART | **WONDERLAND DANCE COMPANY** PRESENTS **DREAMWORLD** SHOW
GLADYS KNIGHT | **BURT BACHARACH** | **PINK MARTINI** | **STARS 80 "L'ORIGINE"** SOIRÉE FIGHT AIDS MONACO | **LANA DEL REY** GALA DE LA CROIX-ROUGE MONÉGASQUE
SEAL | **THE CORRS** | **JAMIE CULLUM** | **JULIO IGLESIAS** | **TOM JONES** | **SCORPIONS**
LES INSUS | **JOHN NEWMAN** | **RAGHEB ALAMA** NUIT DE L'ORIENT | **CHARLES AZNAVOUR**
CONGA SHOW | **CHICO & THE GYPSIES** | **ENRIQUE IGLESIAS** | **NEGRAMARO**
SISTER ACT MUSICAL

MONTE-CARLO LIVE

T. +377 98 06 36 36
digitick.com / ticketmaster.fr / fnac.com MONTECARLOLIVE.COM | #MCSSF | Google play App Store

JUIN 2016

CONCERTS
3 juin,
Opéra de Monte-Carlo - Salle Garnier :
Concert par Marina Kaye - T. +377 98 06 36 36.

FORUM
Du 3 au 12 juin, de 14h à 19h
Auditorium Rainier III :
Forum des Artistes de Monaco organisé par la Direction des Affaires Culturelles - T. +377 98 98 83 03.

CONFÉRENCES
3 juin, de 20h à 22h
Eglise Saint Nicolas - Foyer Paroissial :
Dans le cadre du parcours philosophique ***Il était une fois... la mythologie***, conférence sur le thème ***Le destin tragique des innocents : Œdipe et Antigone*** par l'Abbé Alain Goinot - T. 06 80 86 21 93.

THÉÂTRE
3, 4 juin, à 20h30
Théâtre des Variétés :
Représentations théâtrale par la Compagnie Florestan - T. 06 80 86 33 55.

SPORTS
4, 5 juin,
Piscine Olympique Albert II du Stade Louis II :
XXXIVe Meeting International de Natation de Monte-Carlo organisé par la Fédération Monégasque de Natation - T. +377 92 05 40 59.

SALONS
4 juin, de 17h30 à 20h
5 juin, de 10h à 18h30
Espace Fontvieille :

>> 30

JUNE 2016

CONCERTS
3 June,
Opéra de Monte-Carlo - Salle Garnier:
Concert by Marina Kaye - T. +377 98 06 36 36.

FORUM
From 3 to 12 June,
from 2 pm to 7 pm
Auditorium Rainier III:
Monaco Artists' Forum Organised by the Department of Cultural Affairs - T. +377 98 98 83 03.

LECTURES
3 June, *From 8 pm to 10 pm*
Eglise Saint Nicolas - Foyer Paroissial:
As part of the philosophical lecture series **Once Upon a Time There was ... Mythology** *lecture on the subject of* **The Tragic Fate of the Innocents - Oedipus and Antigone** *by Father Alain Goinot - T. 06 80 86 21 93.*

ACTIVITIES
3, 4 June, *at 8.30 pm*
Théâtre des Variétés:
Theatrical performances by the Florestan Company - T. 06 80 86 33 55.

SPORTS
4, 5 June,
Piscine Olympique Albert II, Stade Louis II:
34th Monte-Carlo International Swimming Meeting organised by the Monegasque Swimming Federation - T. +377 92 05 40 59.

TRADE SHOWS
4 June, *from 5.30 pm to 8 pm*
5 June, *from 10 am to 6.30 pm*
Espace Fontvieille:

>> 30

GIUGNO 2016

CONCERTI
3 giugno,
Opera di Monte-Carlo, Salle Garnier:
Concerto di Marina Kaye - T. +377 98 06 36 36.

FORUM
Dal 3 al 12 giugno,
dalle 14 alle 19
Auditorium Rainier III:
Forum degli Artisti di Monaco organizzato dalla Direzione degli Affari Culturali - T. +377 98 98 83 03.

CONFERENZE
3 giugno, dalle 20 alle 22
Chiesa Saint Nicolas, Casa Parrocchiale:
Nel contesto del percorso filosofico ***C'era una volta... la mitologia***, conferenza sul tema "Il destino tragico degli innocenti: Edipo e Antigone" dell'Abate Alain Goinot - T. 06 80 86 21 93.

ANIMAZIONI
3, 4 giugno, alle 20,30
Théâtre des Variétés:
Rappresentazione teatrale della Compagnia Florestan - T. 06 80 86 33 55.

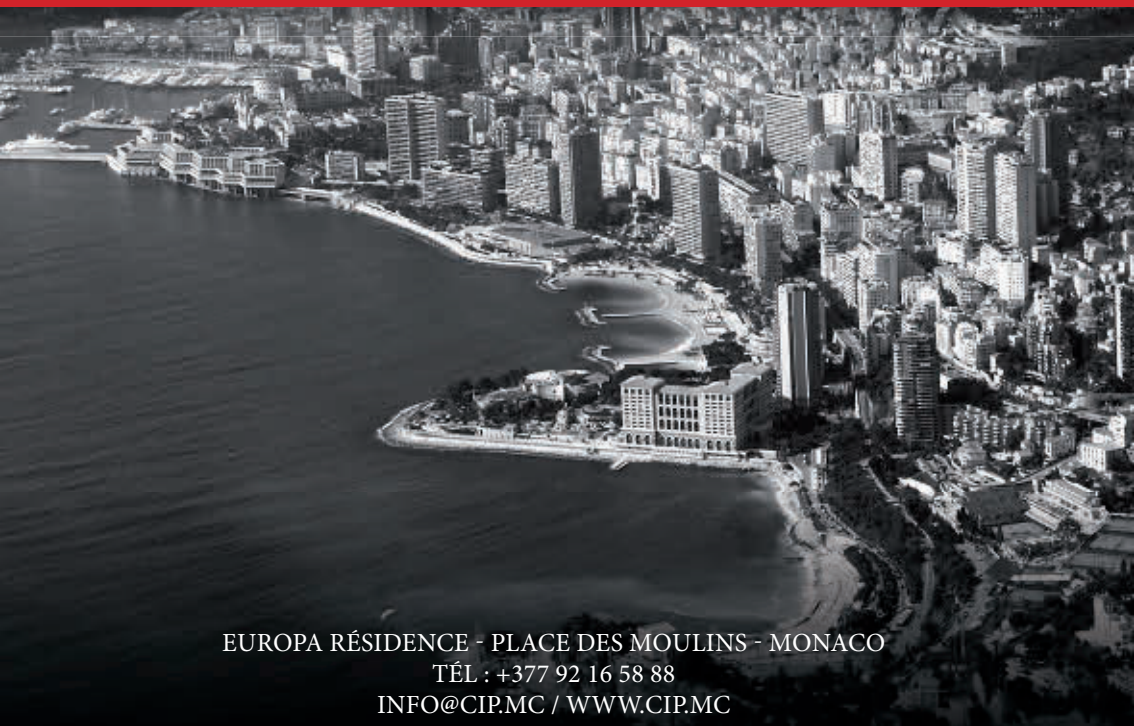
SPORT
4, 5 giugno,
Piscina Olimpica Albert II dello Stadio Louis II:
XXXIV° Incontro Internazionale di Nuoto di Monte-Carlo, organizzato dalla Federazione Monegasca di Nuoto - T. +377 92 05 40 59.

SALONI
4 giugno, dalle 17,30 alle 20
5 giugno, dalle 10 alle 18,30
Espace Fontvieille:

>> 30

Centre Immobilier Pastor

L'IMMOBILIER EN PRINCIPAUTÉ DE MONACO
REAL ESTATE IN THE PRINCIPALITY OF MONACO



EUROPA RÉSIDENCE - PLACE DES MOULINS - MONACO
TÉL : +377 92 16 58 88
INFO@CIP.MC / WWW.CIP.MC

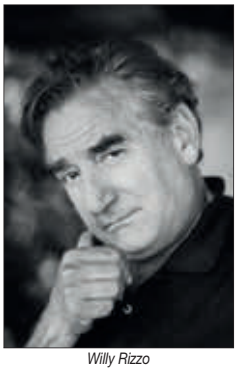
AGENDA

JUIN 2016

49e Concours International de Bouquets sur le thème ***La Riviera et ses Splendeurs***, organisé par le Garden Club de Monaco - T. +377 93 30 02 04.

SALONS
4, 5 juin,
Roseraie Princesse Grace :
3e Concours International de Roses, organisé par Les Amis de la Roseraie Princesse Grace - T. +377 93 30 02 04.

RENCONTRE
Du 4 au 5 juin,
Grimaldi Forum Monaco - Espace Indigo :
Rencontre et dédicace avec Dominique Rizzo à propos de son ouvrage consacré à Willy Rizzo et Coco Chanel - T. +377 99 99 30 00.


Willy Rizzo

CONCERTS
7 juin, à 12h15
Médiathèque de Monaco (Sonothèque José Notari) :
Picnic Music : Bryan Ferry, Live in Lyon (2011) sur grand écran - T. +377 93 15 64 48.

COLLOQUE
8 juin, à 14h
Académie Princesse Grace :
Les Rencontres Philosophiques de Monaco présentent, en collaboration avec les Ballets de Monte-Carlo, un colloque sur le thème ***Philosophie et danse*** avec Julia Beauquel, philosophe, Daniel Dobbels, chorégraphe et écrivain, Sabine Prokhoris, philosophe et psychanalyste et Jean-Christophe Maillot - T. +377 97 70 65 20.

>> 32

DIARY

JUNE 2016

49th International Bouquet Competition on the theme of **The Riviera and its Splendours,** *organised by the Garden Club of Monaco - T. +377 93 30 02 04.*

ACTIVITIES
4, 5 June,
Roseraie Princesse Grace:
3rd International Rose Competition, organised by the Friends of the Princess Grace Rose Garden - T. +377 93 30 02 04.

ACTIVITIES
From 4 to 5 June,
Grimaldi Forum Monaco - Espace Indigo:
Encounter and signing session with Dominique Rizzo in connection with his new book on Willy Rizzo and Coco Chanel - T. +377 99 99 30 00.

CONCERTS
7 June, *at 12.15 pm*
Médiathèque de Monaco (Sonothèque José Notari):
Picnic Music: Bryan Ferry, Live in Lyon (2011) on a big screen - T. +377 93 15 64 48.

COLLOQUIUM
8 June, *at 2 pm*
Académie Princesse Grace:
Monaco Philosophical Meetings, in association with the Ballets de Monte-Carlo, present a colloquium on the subject of **Philosophy and Dance** *with Julia Beauquel, philosopher, Daniel Dobbels, choreographer and writer, Sabine Prokhoris, philosopher and psychoanalyst and Jean-Christophe Maillot - T. +377 97 70 65 20.*

>> 32

AGENDA

GIUGNO 2016

49° Concorso Internazionale di Bouquet sul tema ***La Riviera e i suoi splendori***, organizzato dal Garden Club di Monaco - T. +377 93 30 02 04.

ANIMAZIONI
4, 5 giugno
Roseraie Princesse Grace:
3° Concorso Internazionale di rose, organizzato da ***Les Amis de la Roseraie Princesse Grace*** - T. +377 93 30 02 04.

ANIMAZIONI
Dal 4 al 5 giugno,
Grimaldi Forum Monaco, Espace Indigo:
Incontro e dedica con Dominique Rizzo relativamente alla sua opera dedicata a Willy Rizzo e Coco Chanel - T. +377 99 99 30 00.

CONCERTI
7 giugno, alle 12,15
Mediateca di Monaco (Audioteca José Notari):
Picnic Music: Bryan Ferry, Live in Lyon (2011) sul grande schermo - T. +377 93 15 64 48.

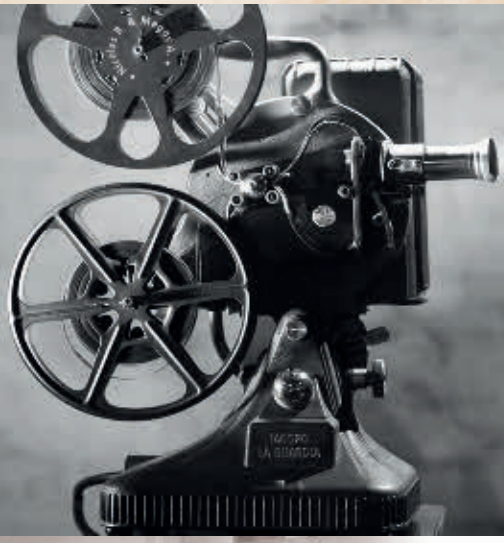
CONVEGNO
8 giugno, alle 14
Accademia Principessa Grace:
Gli Incontri Filosofici di Monaco, in associazione con I Balletti di Monte-Carlo, presentano un convegno sulla tematica ***Filosofia e danza*** con Julia Beauquel, filosofa, Daniel Dobbels, coreografo e scrittore, Sabine Prokhoris, filosofa e psicanalista e Jean-Christophe Maillot - T. +377 97 70 65 20.

>> 32

Sans Souci

RESTAURANT ITALIEN

42, boulevard d'Italie • 98000 Monaco
Lundi-Samedi : Midi & Soir • Fermeture le Dimanche
Téléphone : +377 93 50 14 24
www.restaurantsanssouci.mc



RESTAURANT
Le Huit et Demi

Cuisine traditionnelle
italienne et française

7, Rue Princesse Caroline
98000 MONACO
+377 93 50 97 02

www.huitetdemi.mc

8 &DEMI

RISTORANTE ITALIANO

Pulcinella

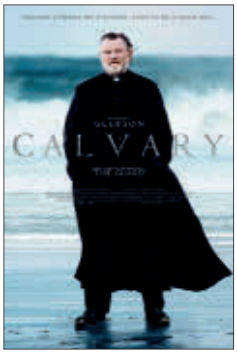
MONACO 1979

L'ARTE DE LA CUCINA ITALIANA
APERTO 7/7 - PRANZO & CENA

+377 93 30 73 61 • 17, RUE DU PORTIER 98000 MONACO
PULCINELLA@MONACO.MC • WWW.PULCINELLA.MC

AGENDA

JUIN 2016



CONCERTS
8 juin, à 18h30
Médiathèque de Monaco (Sonothèque José Notari) :
Concert par Dies Goa Unit (rock progressif) - T. +377 93 30 64 48.

FILMS
10 juin, à 19h
Eglise Saint Nicolas - Foyer Paroissial :
Ciné-Club : projection du film ***Calvary*** de John Michael McDonagh suivie d'un débat - T. 06 80 86 21 93.

CONCERTS
10 juin, à 19h
Médiathèque de Monaco (Bibliothèque Louis Notari) :
Concert par Midget! (pop folk) - T. +377 93 15 29 40.

CONCERTS
11 juin, à 18h
Opéra de Monte-Carlo - Salle Garnier :
Tout l'Art du Cinéma - Ciné-concert : ***Métropolis*** de Fritz Lang avec l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo sous la direction de Gioele Muglialdo avec le concours des Archives Audiovisuelles de Monaco - T. +377 98 06 28 28.

CONCERTS
11 juin, à 20h30
Théâtre des Variétés :
Spectacle de chant de l'Association ***Si on chantait*** - T. 06 07 93 51 62.

SALONS
Du 12 au 16 juin, Grimaldi Forum Monaco :
56e Festival de Télévision de Monte-Carlo (conférences, masterclasses, projections, rencontres). En clôture, cérémonie de remise des Nymphes d'Or - T. +377 93 10 40 60.

>> 34

DIARY

JUNE 2016

CONCERTS
8 June, *at 6.30 pm*
Médiathèque de Monaco (Sonothèque José Notari):
Concert by Dies Goa Unit (progressive rock) - T. +377 93 30 64 48.

FILMS
10 June, *at 7 pm*
Eglise Saint Nicolas - Foyer Paroissial:
Film Club: Screening of the film **Calvary** *by John Michael McDonagh followed by a debate - T. 06 80 86 21 93.*

CONCERTS
10 June, *at 7 pm*
Médiathèque de Monaco (Bibliothèque Louis Notari):
Concert by Midget! (pop folk) - T. +377 93 15 29 40.

CONCERTS
11 June, *at 6 pm*
Opéra de Monte-Carlo - Salle Garnier:
The Art of the Cinema - Cine concert: **Métropolis** *by Fritz Lang with the Monte-Carlo Philharmonic Orchestra conducted by Gioele Muglialdo in association with the Monaco Audiovisual Archives - T. +377 98 06 28 28.*

CONCERTS
11 June, *at 8.30 pm*
Théâtre des Variétés:
Singing show by the **Let's Sing** *Association - T. 06 07 93 51 62.*

TRADE SHOW
From 12 to 16 June, Grimaldi Forum Monaco:
56th Monte-Carlo Television Festival (lectures, masterclasses, screenings and meetings). To close the Festival, ceremony to present the Golden Nymph awards - T. +377 93 10 40 60.

>> 34

AGENDA

GIUGNO 2016

CONCERTI
8 giugno, alle 18,30
Mediateca di Monaco (Audioteca José Notari):
Concerto di Dies Goa Unit (rock progressivo) - T. +377 93 30 64 48.

FILM
10 giugno, alle 19
Chiesa Saint Nicolas, Casa Parrocchiale:
Cine-Club: proiezione del film ***Calvary*** di John Michael McDonagh seguita da un dibattito - T. 06 80 86 21 93.

CONCERTI
10 giugno, alle 19
Mediateca di Monaco (Biblioteca Louis Notari):
Concerto di Midget! (pop folk) - T. +377 93 15 29 40.

CONCERTI
11 giugno, alle 18
Opera di Monte-Carlo, Salle Garnier:
Tout l'Art du Cinéma - Cine-concerto: ***Métropolis*** di Fritz Lang con l'Orchestra Filarmonica di Monte-Carlo sotto alla direzione di Gioele Muglialdo con la partecipazione degli Archivi Audiovisivi di Monaco - T. +377 98 06 28 28.

CONCERTI
11 giugno, alle 20,30
Théâtre des Variétés:
Spettacolo di canto dell'Associazione ***Si on chantait*** - T. 06 07 93 51 62.

SALONI
Dal 12 al 16 giugno, Grimaldi Forum Monaco:
56° Festival della Televisione di Monte-Carlo (conferenze, masterclass, proiezioni, incontri). In chiusura, cerimonia di consegna delle Nymphes d'Or - T. +377 93 10 40 60.

>> 34

Musée
océanographique
de Monaco

TABA NABA

AUSTRALIE, OCÉANIE, ARTS DES PEUPLES DE LA MER

du 24 mars au 30 septembre 2016

www.oceano.org

DREAM ON - Crédits : Tolchonov et Zoonar RF

AGENDA DIARY AGENDA

JUIN 2016

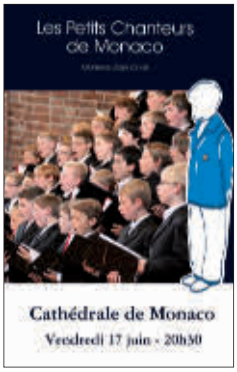
Père François Potez

CONFÉRENCES
13 juin, de 20h à 22h
Eglise Saint-Charles - Salle Paroissiale :
Dans le cadre du parcours ***La vie chrétienne au rythme des sacrements***, conférence sur le thème ***Les sacrements des états de vie : mariage et ordre*** par le Père François Potez du diocèse de Paris - T. 06 80 86 21 93.

CONCERTS
13 juin, à 20h30
Théâtre des Variétés :
14e Soirée des Artistes Associés - T. 06 73 09 20 43.

CONCERTS
15 juin, à 20h
Auditorium Rainier III :
Concert de gala par les élèves de l'Académie Rainier III avec le concours de l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo - T. +377 93 15 28 91.

CONFÉRENCES
15 juin, de 20h à 22h
Eglise Saint-Charles - Salle Paroissiale :
Dans le cadre du parcours ***Les sacrements dans l'Art religieux***, conférence sur le thème ***Les sacrements des états de vie : mariage et ordre*** par l'Abbé Alain Goinot, délégué épiscopal à l'art sacré - T. 06 80 86 21 93.



CONCERTS
17 juin, à 20h30
Cathédrale de Monaco :
Concert par les Petits Chanteurs de Monaco - T. +377 98 98 80 88.

>> 36

JUNE 2016

LECTURES
13 June, *from 8 pm to 10 pm*
Eglise Saint-Charles - Salle Paroissiale:
As part of the lecture series **Christian Life According to the Sacraments,** *lecture on the subject of* **The Sacraments of States of Life: Marriage and Order** *by Father François Potez from the Diocese of Paris - T. 06 80 86 21 93.*

CONCERTS
13 June, *at 8.30 pm*
Théâtre des Variétés:
14th Associated Artists' Evening - T. 06 73 09 20 43.

CONCERTS
15 June, *at 8 pm*
Auditorium Rainier III:
Gala concert by the students of the Academy Rainier III with the support of the Monte-Carlo Philharmonic Orchestra - T. +377 93 15 28 91.

LECTURES
15 June, *from 8 pm to 10 pm*
Eglise Saint-Charles - Salle Paroissiale:
As part of the lecture series **The Sacraments in Religious Art,** *lecture on the subject of* **The Sacraments of States of Life: Marriage and Order** *by Father Alain Goinot, Episcopal Delegate for sacred art - T. 06 80 86 21 93.*

CONCERTS
17 June, *at 8.30 pm*
Cathédrale de Monaco:
Concert by the Little Singers of Monaco - T. +377 98 98 80 88.

>> 36

GIUGNO 2016

CONFERENZE
13 giugno, dalle 20 alle 22
Chiesa Saint-Charles, Sala Parrocchiale:
Nel contesto del percorso ***La vita cristiana al ritmo dei sacramenti***, conferenza sul tema ***I sacramenti degli stati di vita: matrimonio e ordine*** del Padre François Potez della diocesi di Parigi - T. 06 80 86 21 93.

CONCERTI
13 giugno, alle 20,30
Théâtre des Variétés:
14° Serata di Artisti Associati - T. 06 73 09 20 43.

CONCERTI
15 giugno, alle 20
Auditorium Rainier III:
Concerto di gala degli allievi dell'Accademia Rainier III con la partecipazione dell'Orchestra Filarmonica di Monte-Carlo - T. +377 93 15 28 91.

CONFERENZE
15 giugno, dalle 20 alle 22
Chiesa Saint-Charles, Sala Parrocchiale:
Nel contesto religioso ***I sacramenti nell'Arte religiosa***, conferenza sul tema ***I sacramenti degli stati di vita: matrimonio e ordine*** dell'Abate Alain Goinot, delegato episcopale all'arte sacra - T. 06 80 86 21 93.

CONCERTI
17 giugno, alle 20,30
Cattedrale di Monaco:
Concerto dei Piccoli Cantori di Monaco - T. +377 98 98 80 88.

>> 36

74e GRAND PRIX DE MONACO
26-29 MAI 2016

Organisé par l'Automobile Club de Monaco
sous le Haut patronage
de Leurs Altesses Sérénissimes Le Prince et La Princesse de Monaco
avec l'appui du Gouvernement Princier, de la Municipalité
et de la Société des Bains de Mer

JEU/THU 26.05

7:00

Fermeture du circuit / *Track closed*

10:00 - 11:30

Formule 1
1re Séance d'essais / *1st Practice session*

12:00 - 12:45

GP2
Séance d'essais / *Practice session*

14:00 - 15:30

Formule 1
2ème Séance d'essais / *2nd Practice session*

16:15 - 16:55

GP2
Essais qualificatifs / *Qualifying session*

17:30 - 18:15

Porsche Supercup
Séance d'essais / *Practice session*

19:30

Ouverture du circuit / *Track open*

VEN/FRI 27.05

6:00

Fermeture du circuit / *Track closed*

8:00 - 9:00

Formula Renault 2.0
Séance d'essais / *Practice session*

9:45 - 10:15

Porsche Supercup
Essais qualificatifs / *Qualifying session*

11:15 - 12:20

GP2
Départ de la 1ère course / *1st race start*
(42 tours/*laps* ou/or 60mn)

14:00

Ouverture du circuit / *Track open*

SAM/SAT 28.05

7:00

Fermeture du circuit / *Track closed*

9:00 - 9:25

Formula Renault 2.0
Série A
Essais qualificatifs / *Qualifying session*

9:30 - 9:55

Formula Renault 2.0
Série B
Essais qualificatifs / *Qualifying session*

11:00 - 12:00

Formule 1
3ème Séance d'essais / *3rd Practice session*

14:00 - 15:00

Formule 1
Essais qualificatifs / *Qualifying session*

16:10 - 17:00

GP2
Départ de la 2ème course / *2nd race start*
(30 tours/*laps* ou/or 45mn)

18:30

Ouverture du circuit / *Track open*

DIM/SUN 29.05

7:00

Fermeture du circuit / *Track closed*

9:45 - 10:20

Porsche Supercup
Départ de la course / *Race start*
(16 tours/*laps* ou/or 30mn)

11:10 - 11:40

Formula Renault 2.0
Départ de la course / *Race start*
(25mn + 1 tour/*lap*)

12:30

Formule 1
Parade des pilotes / *Drivers track parade*

14:00

Formule 1
Départ du / *Start of*
74e Grand Prix Automobile de Monaco
(78 tours/*laps* ou/or 2h)

19:30

Ouverture du circuit / *Track open*

Programme sous réserve de modifications

2016 FORMULA 1
GRAND PRIX DE MONACO
26-29 MAI

FORMULA1.COM

SINCE 1929
MONACO GRANDPRIX

BILLETTERIE
T. +377 93 15 26 24
www.formula1monaco.com

The F1 FORMULA 1 logo, F1, FORMULA 1, GRAND PRIX and related marks are trade marks of Formula One Licensing BV, a Formula One group company. Licensed by Formula One World Championship Limited, a Formula One group company. All rights reserved.

AGENDA

JUIN 2016

CONCERTS
21 juin, à 21h
Port de Monaco :
Fête de la Musique : Picnic Music Live par Emmanuel Hannah
The next day, session acoustique hommage à David Bowie -
T. +377 93 30 64 48.

CONCERTS
21 juin, à 19h
Chapelle des Carmes :
2e Festival International d'Orgue avec Marc Giacone, organisé par l'Association In Tempore Organi -
T. 06 83 58 06 38.

CONCERTS
21 juin, à 21h
Port de Monaco :
Fête de la Musique par Sinsémilia (reggae) avec en première partie La Dame Blanche (latino urbain) -
T. +377 93 10 12 10.

FILMS
22 juin, à 20h30
Opéra de Monte-Carlo - Salle Garnier :
Tout l'Art du Cinéma - Ciné-Conférence présentée par Thomas Fouilleron et Vincent Vatrican avec la projection du film ***L'invention de Monte-Carlo***, organisée par les Archives Audiovisuelles de Monaco -
T. +377 97 98 43 26.

SPORTS
Du 23 au 25 juin,
Port Hercule :
21e Jumping International de Monte-Carlo -
T. +377 97 70 24 10.

>> 38

DIARY

JUNE 2016

CONCERTS
21 June, *at 9 pm*
Port de Monaco:
Fête de la Musique *music festival: Live Picnic Music by Emmanuel Hannah -* **The Next Day,** *acoustic session in tribute to David Bowie -*
T. +377 93 30 64 48.

CONCERTS
21 June, *at 7 pm*
Chapelle des Carmes:
2nd International Organ Festival with Marc Giacone, organised by the In Tempore Organi Association -
T. 06 83 58 06 38.

CONCERTS
21 June, *at 9 pm*
Port de Monaco:
Fête de la Musique *music festival: Sinsémilia (reggae) with La Dame Blanche (urban Latino) as the first act - T. +377 93 10 12 10.*

FILMS
22 June, *at 8.30 pm*
Opéra de Monte-Carlo - Salle Garnier:
The Art of the Cinema - Film and Lecture presented by Thomas Fouilleron and Vincent Vatrican with a screening of the film **The Invention of Monte-Carlo,** *organised by the Monaco Audiovisual Archives -*
T. +377 97 98 43 26.

SPORTS
From 23 to 25 June,
Port Hercule:
21st Monte-Carlo International Show Jumping -
T. +377 97 70 24 10.

>> 38

AGENDA

GIUGNO 2016

CONCERTI
21 giugno, alle 21
Porto di Monaco:
Festa della Musica: Picnic Music Live di Emmanuel Hannah
The next day, sessione acustica omaggio a David Bowie -
T. +377 93 30 64 48.

CONCERTI
21 giugno, alle 19
Chapelle des Carmes:
2° Festival Internazionale di Organo con Marc Giacone, organizzato dall'Associazione In Tempore Organi -
T. 06 83 58 06 38.

CONCERTI
21 giugno, alle 21
Porto di Monaco:
Festa della Musica con Sinsémilia (reggae) in apertura di serata La Dame Blanche (latino urban) -
T. +377 93 10 12 10.

FILM
22 giugno, alle 20,30
Opera di Monte-Carlo, Salle Garnier:
Tout l'Art du Cinéma - Cine-Conferenza presentata da Thomas Fouilleron e Vincent Vatrican con la proiezione del film ***L'invenzione di Monte-Carlo***, evento organizzato dagli Archivi Audiovisivi di Monaco -
T. +377 97 98 43 26.

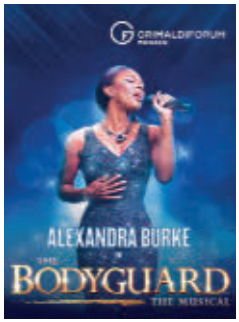
SPORT
Dal 23 al 25 giugno,
Porto Hercule:
21° Jumping Internazionale di Monte-Carlo -
T. +377 97 70 24 10.

>> 38

YOSHI
JAPANESE CUISINE
YOSHI
Michelin-starred Japanese restaurant by Joël Robuchon
Hotel Metropole Monte-Carlo · 4 avenue de la Madone · 98000 Monaco
+377 93 15 13 13 · yoshi@metropole.com · www.metropole.com

AGENDA

JUIN 2016



COMÉDIE
23, 24, 25 juin, à 20h30
26 juin, à 15h
Grimaldi Forum Monaco - Salle des Princes :
Comédie Musicale ***The Bodyguard*** avec Alexandra Burke -
T. +377 99 99 30 00.

CONCERTS
23 juin, à 20h
Eglise Sainte-Dévote :
Concert de Musique ancienne -
T. +377 93 15 28 91.

TRADITIONS
23 juin, à 20h30
Place du Palais :
Fête de la Saint Jean avec la participation de groupes folkloriques -
T. +377 92 10 12 10.

>> 40

DIARY

JUNE 2016

COMEDY
23, 24, 25 June, *at 8.30 pm*
26 June, *at 3 pm*
Grimaldi Forum Monaco - Salle des Princes:
The Bodyguard *Musical with Alexandra Burke -*
T. +377 99 99 30 00.

CONCERTS
23 June, *at 8 pm*
Eglise Sainte-Dévote:
Concert of Ancient Music -
T. +377 93 15 28 91.

TRADITIONS
23 June, *at 8.30 pm*
Place du Palais:
St. John's Day Festival with the participation of folk groups -
T. +377 92 10 12 10.

>> 40

AGENDA

GIUGNO 2016

COMMEDIA
23, 24, 25 giugno, alle 20,30
26 giugno, alle 15
Grimaldi Forum Monaco, Salle des Princes:
Musical ***The Bodyguard*** con Alexandra Burke -
T. +377 99 99 30 00.

CONCERTI
23 giugno, alle 20
Chiesa di Santa Devota:
Concerto di Musica Antica -
T. +377 93 15 28 91.

TRADIZIONI
23 giugno, alle 20,30
Place du Palais:
Festa di San Giovanni con la partecipazione dei gruppi folcloristici -
T. +377 92 10 12 10.

>> 40

TEMPS & Passions

BELL&ROSS BR-X1 CARBONE FORGÉ

SÉRIE LIMITÉE 250 PIÈCES

HORLOGERIE

ALPINA
AQUANAUTIC
BELL & ROSS
B.R.M
CABESTAN
CLAUDE MEYLAN
CYRUS
EBERHARD
HYSEK
ICELINK
MCT
MEISTERSINGER
PEQUIGNET
PERRELET
QLOCKTWO
REFLEX
SEVENFRIDAY
SLYDE
SNYPER
VALBRAY
VICENTERRA
VICTORINOX
VULCAIN

JOAILLERIE

AKILLIS
DINH VAN
KIDOU
NIRWANA

PENDULERIE

QLOCKTWO
UTINAM

ACCESSOIRES

BERNARD FAVRE
SPEEDOMETER
SCATOLA DEL TEMPO
SWISS KUBIK

BOUTONS DE MANCHETTE

B.R.M
ENCELADE
MILUS
SPEEDOMETER
TF 1968

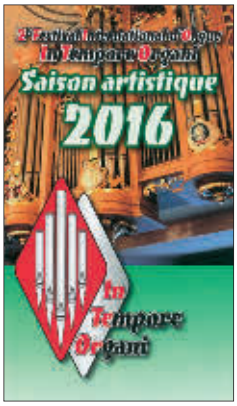
ÉCRITURE

TF 1968
MILUS

BRACELETS

HIRSCH
NATO

31, BD DES MOULINS - MC 98000 MONACO - TEL. +377 9777 1625
INFO@TEMPS-PASSIONS.COM - WWW.TEMPS-PASSIONS.COM



JUIN 2016

CONCERTS
23 juin, à 20h30
Eglise Sainte-Dévote :
2e Festival International d'Orgue avec les classes de musique ancienne de l'Académie de Musique Rainier III de Monaco et du Conservatoire de Nice, organisé par l'Association In Tempore Organi - T. 06 83 58 06 38.

ANIMATIONS
24 juin, à 20h30
Théâtre des Variétés :
Spectacle de chant de l'Association le Rendez-vous des Artistes - T. 06 80 86 33 97.

TRADITIONS
24 juin, à 20h50
Quartier des moulins :
Fête de la Saint Jean avec la participation de groupes folkloriques - T. +377 92 10 12 10.

BALLETS
25, 26 juin, à 20h
Opéra de Monte-Carlo - Salle Garnier :
Gala de danse de l'Académie Princesse Grace par les élèves de l'Académie avec la participation du Jeune Orchestre International de Monte-Carlo - T. +377 99 99 30 00.

CONCERTS
26 juin, à 17h
Cathédrale de Monaco :
11e Festival International d'Orgue, organisé par la Direction des Affaires Culturelles - T. +377 98 98 83 03.

JUNE 2016

CONCERTS
23 June, *at 8.30 pm*
Eglise Sainte-Dévote:
2nd International Organ Festival with the classes in ancient music of the Rainier III of Monaco Academy of Music and the Conservatory of Nice, organised by the In Tempore Organi Association - T. 06 83 58 06 38.

ACTIVITIES
24 June, *at 8.30 pm*
Théâtre des Variétés:
Singing show by the Rendez-vous des Artistes Association - T. 06 80 86 33 97.

TRADITIONS
24 June, *at 8.50 pm*
Quartier des moulins:
St. John's Day Festival with the participation of folk groups - T. +377 92 10 12 10.

BALLET
25, 26 June, *at 8 pm*
Opéra de Monte-Carlo - Salle Garnier:
Dance gala of the Princess Grace Academy by pupils of the Academy with the participation of the Monte-Carlo International Youth Orchestra - T. +377 99 99 30 00.

CONCERTS
26 June, *at 5 pm*
Cathédrale de Monaco:
11th International Organ Festival, organised by the Department of Cultural Affairs - T. +377 98 98 83 03.

GIUGNO 2016

CONCERTI
23 giugno, alle 20,30
Chiesa di Santa Devota:
2° Festival Internazionale di Organo con le classi di musica antica dell'Accademia di Musica Rainier III di Monaco e del Conservatorio di Nizza, evento organizzato dall'Associazione In Tempore Organi - T. 06 83 58 06 38.

ANIMAZIONI
24 giugno, alle 20,30
Théâtre des Variétés:
Spettacolo di canto dell'Associazione le Rendez-vous des Artistes - T. 06 80 86 33 97.

TRADIZIONI
24 giugno, alle 20,50
Quartier des moulins:
Festa di San Giovanni con la partecipazione di gruppi folcloristici - T. +377 92 10 12 10.

BALLETI
25, 26 giugno, alle 20
Opera di Monte-Carlo, Salle Garnier:
Gala di danza dell'Accademia Princesse Grace eseguito dagli allievi dell'Accademia con la partecipazione della Giovane Orchestra Internazionale di Monte-Carlo - T. +377 99 99 30 00.

CONCERTI
26 giugno, alle 17
Cattedrale di Monaco:
11° Festival Internazionale di Organo, evento organizzato dalla Direzione degli Affari Culturali - T. +377 98 98 83 03.

#BLACKISTHENEWWHITE

ENCORE UN COUP D'AVANCE !
PLUS DE 20 NOUVEAUTÉS VOUS ATTENDENT

DÉCOUVREZ NOTRE NOUVELLE CARTE

www.PLANET SUSHI.fr

+377 99 99 09 09

OUVERT 7j/7
DE 9H00 à 2H00
du matin

PLANET SUSHI MONACO
17 BOULEVARD ALBERT1er
98000 MONACO

Johannes Brahms

JUIN 2016

CONCERTS

26 juin,
à 20h30
Auditorium Rainier III - Salle Yakov Kreizberg :
Série Grande Saison : concert symphonique par l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo sous la direction de Gianluigi Gelmetti avec Liza Kerob, violon et Thierry Amadi, violoncelle.
Au programme : Johannes Brahms -
T. +377 98 06 28 28.

CONFÉRENCES

30 juin,
à 19h
Médiathèque de Monaco
(Bibliothèque Louis Notari) :

>> 44

JUNE 2016

CONCERTS

26 June,
at 8.30 pm
Auditorium Rainier III - Salle Yakov Kreizberg:
Great Season Series: Symphonic concert by the Monte-Carlo Philharmonic Orchestra conducted by Gianluigi Gelmetti with Liza Kerob, violin and Thierry Amadi, cello. On the programme: Johannes Brahms -
T. +377 98 06 28 28.

LECTURES

30 June,
at 7 pm
Médiathèque de Monaco
(Bibliothèque Louis Notari):

>> 44

GIUGNO 2016

CONCERTI

26 giugno,
alle 20,30
Auditorium Rainier III, Salle Yakov Kreizberg:
Serie Grande Saison: concerto sinfonico dell'Orchestra Filarmonica di Monte-Carlo sotto alla direzione di Gianluigi Gelmetti con Liza Kerob, violino e Thierry Amadi, violoncello.
In programma: Johannes Brahms -
T. +377 98 06 28 28.

CONFERENZE

30 giugno,
alle 19
Mediateca di Monaco
(Biblioteca Louis Notari):

>> 44

THE WORLD'S MOST PRESTIGIOUS BICYCLE LIFESTYLE SHOW

LIKE BIKE
MONTE-CARLO

3-5 JUNE 2016
GRIMALDI FORUM
MONACO

IN ASSOCIATION WITH
COMPASS
BSI
BORN
40 CMB Compagnie Monégasque de Banque
melon monaco.
GRIMALDIFORUM MONACO
MOORE STEPHENS
Fairmont MONTE CARLO

www.likebikemc.com

PROVEN SPECIALIST

Congress & seminar

Incentive

Gala production

Product launch

Accommodation & logistics

IN CORPORATE AND PRIVATE EVENTS WITH OVER 20 YEARS EXPERIENCE

Private terrace

Yacht race viewing

Exclusive parties

Pit & Paddock access

Historic Grand Prix

IN ORGANISING GRAND PRIX HOSPITALITY WITH PRIME VIEWING

Contact us for more information
and our team will be delighted to assist you 24/7.

CMX Event Management
Le Beau Rivage 9, Avenue d'Ostende | MC 98000 MONACO
Company Reg. 02S04049
Tel +377 97 97 34 23 | Fax +377 93 25 27 15
info@cmxevent.com | www.cmxevent.com

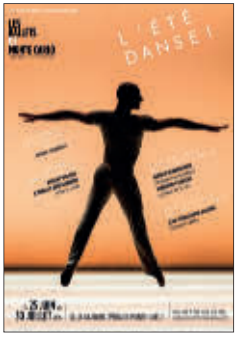
CMX EVENT MANAGEMENT

AGENDA DIARY AGENDA

JUIN 2016

Stéphane Jacob

Conférence sur le thème ***L'Art des Aborigènes d'Australie et des insulaires du détroit de Torres*** par Stéphane Jacob - T. +377 93 15 29 40.



BALLETS
30 juin, à 20h
1er, 2, 3 juillet, à 20h
Opéra de Monte-Carlo - Salle Garnier : Représentations chorégraphiques organisées par le Monaco Dance Forum : ***Letter to a Man*** d'après le journal de Vaslav Nijinsky interprété par Mickhail Baryshnikov et réalisé par Robert Wilson - T. +377 99 99 30 00.

JUNE 2016

Lecture on the subject of **The Art of Australian Aborigines and Torres Strait Islanders** *by Stéphane Jacob - T. +377 93 15 29 40.*

BALLET
30 June, *at 8 pm*
1, 2, 3 July, *at 8 pm*
Opéra de Monte-Carlo - Salle Garnier: *Dance performances organised by Monaco Dance Forum:* **Letter to a Man** *based on the diary of Vaslav Nijinsky performed by Mickhail Baryshnikov and directed by Robert Wilson - T. +377 99 99 30 00.*

GIUGNO 2016

Conferenza sul tema ***L'Arte degli Aborigeni dell'Australia e degli isolani dello stretto di Torres*** di Stéphane Jacob - T. +377 93 15 29 40.

BALLETTI
30 giugno, alle 20
1, 2, 3 luglio, alle 20
Opera di Monte-Carlo, Salle Garnier: Rappresentazioni coreografiche eseguite dal Monaco Dance Forum: ***Letter to a Man***, dal diario di Vaslav Nijinsky, interpretate da Mickhail Baryshnikov e realizzate da Robert Wilson - T. +377 99 99 30 00.

EXPOSITION

10 mai - 8 juin 2016

Vernissage en présence des artistes le mardi 10 mai 2016

Galerie l'Entrepôt

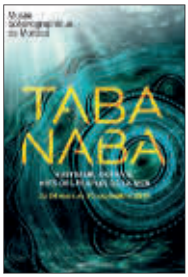
22 rue de Millo - Monaco
Contact : *377 93 50 13 14

www.lentrepot-monaco.com

MirabelleArt&Design©

AGENDA DIARY AGENDA

EXPOSITIONS



MUSÉE OCÉANOGRAPHIQUE
Jusqu'au 30 septembre
Exposition ***Taba Naba - Australie, Océanie, Arts des peuples de la mer*** -
T. +377 93 15 36 00.

NOUVEAU MUSÉE NATIONAL (VILLA SAUBER)
Jusqu'au 11 septembre,
(du jeudi au dimanche)
de 10h à 18h
Exposition ***Francesco Vezzoli Villa Marlene*** -
T. +377 98 98 91 26.

NOUVEAU MUSÉE NATIONAL (VILLA PALOMA)
Jusqu'au 28 août,
tous les jours
Exposition ***Duane Hanson*** initiée par the Serpentine Galleries -
T. +377 98 98 48 60.

>> 48

EXHIBITION

MUSÉE OCÉANOGRAPHIQUE
Until 30 September
Taba Naba - Australia, Oceania, Arts of the Peoples of the Sea *Exhibition* -
T. +377 93 15 36 00.

NOUVEAU MUSÉE NATIONAL (VILLA SAUBER)
Until 11 September,
(from Thursday to Sunday)
from 10 am to 6 pm
Francesco Vezzoli Villa Marlene *Exhibition* -
T. +377 98 98 91 26.

NOUVEAU MUSÉE NATIONAL (VILLA PALOMA)
Until 28 August, *every day*
Duane Hanson *exhibition initiated by the Serpentine Galleries* -
T. +377 98 98 48 60.

>> 48

MOSTRE

MUSEO OCEANOGRAFICO
Fino al 30 settembre
Mostra ***Taba Naba - Australia, Oceania, Arti dei popoli del mare***-
T. +377 93 15 36 00.

NOUVEAU MUSÉE NATIONAL (VILLA SAUBER)
Fino all'11 settembre,
(dal giovedì alla domenica)
dalle 10 alle 18
Mostra ***Francesco Vezzoli Villa Marlene*** -
T. +377 98 98 91 26

NOUVEAU MUSÉE NATIONAL (VILLA PALOMA)
Fino al 28 agosto,
tutti i giorni
Mostra ***Duane Hanson***, avviata dalle Serpentine Galleries -
T. +377 98 98 48 60.

>> 48

BATEAU BUS

Paiement à bord 2,00 €

électrique solaire de MONACO

Tous les jours de 8h à 19h50

Crossing of the Harbour — Traversée du Port de Monaco — Traversata del Porto

Boarding - Imbargo - Embarquements : Quai des Etas-Unis et Quai Rainier Ier

SOUS LE HAUT PATRONAGE DE S.A.S. LE PRINCE ALBERT II DE MONACO

05 › 10 OCTOBRE 2016

CHAPITEAU DE FONTVIEILLE

10H › 19H

NOCTURNE VENDREDI 07.10 10H › 22H

FOIRE DE MONACO

"SUR LA ROUTE DU JAPON"

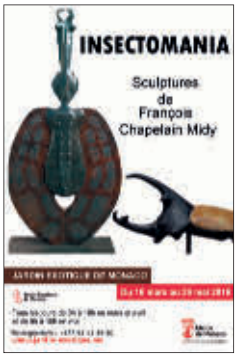
DÉCO & HABITAT - GASTRONOMIE - BIEN-ÊTRE - SERVICES - ESPACE AUTOS

www.foire-expo-monaco.com - Tél. +377 97 70 75 95

Département des Alpes-Maritimes · nice-matin · LA STAMPA · Monaco Monsieur · NOSTALGIE

AGENDA DIARY AGENDA

EXPOSITIONS



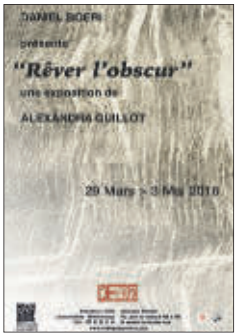
MONACO MODERN' ART GALERIE
Jusqu'au 10 juin,
de 10h à 18h30
1er mai, jusqu'à 20h
Exposition sur le thème ***Bleu Pastor*** par Philippe Pastor - T. +377 92 16 71 17.

JARDIN EXOTIQUE
Jusqu'au 29 mai
Exposition sur le thème ***Insectomania*** de sculptures en bronze de l'artiste François Chapelain-Midy - T. +377 93 15 29 80.

NOUVEAU MUSÉE NATIONAL (VILLA PALOMA)
Jusqu'au 30 mai,
tous les jours de 10h à 18h
Présentation de la video d'Oscar Murillo ***meet me ! Mr. Superman, 2013-2015*** - T. +377 98 98 48 60.

MÉDIATHÈQUE DE MONACO (BIBLIOTHÈQUE LOUIS NOTARI)
Jusqu'au 13 mai
Exposition de photographies sur le thème ***Les Ballets de Monte-Carlo*** par Alice Blangero - T. +377 93 15 29 40.

GALERIE L'ENTREPÔT
Jusqu'au 3 mai,
(du lundi au vendredi)
de 15h à 19h
Exposition sur le thème ***Rêver l'obscur*** par Alexandra Guillot - T. +377 93 50 13 14.



ESPACE FONTVIEILLE
7, 8 mai
Exposition Canine Internationale de Monaco - T. +377 93 50 55 14.

ESPACE FONTVIEILLE
13 mai
Exposition et ventes aux enchères de voitures de collection par Coys of Kensington - T. +377 92 05 23 45. ■

EXHIBITION

MONACO MODERN' ART GALERIE
Until 10 June,
from 10 am to 6.30 pm
1 May, *until 8 pm*
Exhibition on the theme of **Pastor Blue** *by Philippe Pastor - T. +377 92 16 71 17.*

JARDIN EXOTIQUE
Until 29 May
Exhibition on the theme of **Insectomania** *- bronze sculptures by the artist François Chapelain-Midy - T. +377 93 15 29 80.*

NOUVEAU MUSÉE NATIONAL (VILLA PALOMA)
Until 30 May, *every day from 10 am to 6 pm*
Presentation of the video by Oscar Murillo **meet me! Mr. Superman, 2013-2015** *- T. +377 98 98 48 60.*

MÉDIATHÈQUE DE MONACO (BIBLIOTHÈQUE LOUIS NOTARI)
Until 13 May
Exhibition of photographs on the theme of **The Ballets de Monte-Carlo** *by Alice Blangero - T. +377 93 15 29 40.*

GALERIE L'ENTREPÔT
Until 3 May,
(from Monday to Friday) from 3 pm to 7 pm
Exhibition on the theme of **Dreaming of the Dark** *by Alexandra Guillot - T. +377 93 50 13 14.*

ESPACE FONTVIEILLE
7, 8 May
Monaco International Dog Show - T. +377 93 50 55 14.

ESPACE FONTVIEILLE
13 May
Exhibition and Auction of collectors' cars by Coys of Kensington - T. +377 92 05 23 45. ■

MOSTRE

MONACO MODERN' ART GALERIE
Fino al 10 giugno,
dalle 10 alle 18,30
1 maggio, fino alle 20
Mostra sul tema ***Bleu Pastor*** di Philippe Pastor - T. +377 92 16 71 17.

JARDIN EXOTIQUE DE MONACO
Fino al 29 maggio
Mostra sul tema ***Insectomania*** di sculture in bronzo dell'artista François Chapelain-Midy - T. +377 93 15 29 80.

NOUVEAU MUSÉE NATIONAL (VILLA PALOMA)
Fino al 30 maggio,
tutti i giorni dalle 10 alle 18
Presentazione del video di Oscar Murillo ***meet me! Mr. Superman, 2013-2015*** - T. +377 98 98 48 60.

MEDIATECA DI MONACO (BIBLIOTECA LOUIS NOTARI)
Fino al 13 maggio
Mostra di fotografie sul tema ***I balletti di Monte-Carlo*** di Alice Blangero - T. +377 93 15 29 40.

GALERIE L'ENTREPÔT
Fino al 3 maggio,
(dal lunedì al venerdì)
dalle 15 alle 19
Mostra sul tema ***Sognare il buio*** di Alexandra Guillot - T. +377 93 50 13 14.

ESPACE FONTVIEILLE
7, 8 maggio
Mostra Canina Internazionale di Monaco - T. +377 93 50 55 14.

ESPACE FONTVIEILLE
13 maggio
Mostra e vendite all'asta di auto da collezione di Coys of Kensington - T. +377 92 05 23 45. ■

MONACORESTAURANTGROUP

CHOOSE YOUR SUPER SALAD

KALE & AVOCADO

CAESAR SALAD

Quinoa Feta & LENTIL SALAD

VEGGIE BURGER

& YOUR YUMMY DRESSING AT

Bouchon

BREAKFAST - LUNCH - DINNER

FORMULES LUNCH DES 24 EUROS

Bouchon
11 avenue Princesse Grace
+377 97 77 08 80

CONSULATS ÉTRANGERS | *FOREIGN CONSULATES* | CONSOLATI ESTERI

MONACO

Afrique du Sud
26 bis, bd Psse Charlotte -
T. +377 93 25 24 26

Albanie
49, rue Grimaldi - T. +33 (0)6 61 10 71 34

Allemagne (République Fédérale)
27, bd Albert Ier - T. +377 97 97 49 65

Autriche
7, bd des Moulins - T. +377 93 30 23 00

Bahamas
31, av. Psse Grace 1/A4 - T. +377 93 50 78 97

Belgique
4, av. des Citronniers - T. +377 97 97 11 02

Bosnie-Herzegovine
27, av. Psse Grace - T. +377 97 77 25 49

Brésil
13, bd des Moulins - T. +377 97 98 70 99

Bulgarie
41, av. Hector Otto - T. +377 97 70 70 00

Canada
23, rue Emile de Loth - T. +377 97 70 62 42

Centrafricaine (République)
74, bd d'Italie - T. +377 97 77 15 44

Chili
20, bd Rainier III - T. +377 97 98 21 96

Chypre
14, quai Antoine Ier - T. +377 98 98 10 10

Côte d'Ivoire
17, av. d'Ostende - T. +377 93 15 25 25

Croatie
20, av. de Fontvieille - T. +377 92 05 59 45

Danemark
74, bd d'Italie - T. +377 93 50 02 03

Djibouti
2, bd du Jardin Exotique -
T. +377 93 50 92 96

Dominicaine (République)
Place des Moulins - T. +377 93 30 29 14

Espagne
20, bd des Moulins - T. +377 93 30 24 98

Estonie
4, boulevard de France
E-mail : estoniancosulate.mc@gmail.com

Finlande
15, rue Louis-Notari - T. +377 93 50 94 22

Gabon
74, bd d'Italie - T. +377 93 10 42 42

Grande-Bretagne
11, av. Saint-Michel - T. +377 93 50 99 54

Grèce
14, av. de Grande-Bretagne -
T. +377 93 25 76 55

Guatemala
14, bd des Moulins - T. +377 92 16 54 00

Guinée
33, bd Psse Charlotte - T. +377 97 70 32 74

Honduras
1, rue des Genêts - T. +377 97 97 76 77

Îles Cook
23, bd Albert Ier - T. +377 93 30 06 86

Irlande
2, av. Psse Grace - T. +377 93 15 70 45

Islande
34, quai Jean-Charles Rey -
T. +377 92 05 90 15

Japon
31, av. Psse Grace - T. +377 97 98 14 64

Kazakhstan
1, rue du Ténao - T. +377 97 77 13 70

Lettonie
25, bd de Belgique - T. +377 93 30 02 40

Liban
7, rue du Gabian - T. +377 92 05 36 05

Lituanie
21, bd de Suisse - T. +377 93 30 35 82

Luxembourg
4, bd des Moulins - T. +377 93 25 30 37

Macédoine
11, av. Psse Grace - T. +377 97 77 52 05

Madagascar
41, av. Hector Otto - T. +377 93 25 19 19

Malawi
3, av. de Grande-Bretagne -
T. +377 93 50 05 72

Maldives
31, av. Psse Grace - T. +377 93 50 05 72

Mali
8, bd des Moulins - T. +33 (0)7 78 63 20 92

Maroc
31, av. Psse Grace - T. +377 97 77 28 84

Maurice (République)
9, av. Psse Alice - T. +377 92 16 58 92

Mexique
Place des Moulins - T. +33 (0)6 62 76 16 61

Moldavie
24, bd Psse Charlotte T. +377 97 77 86 20

Mongolie
13, bd Psse Charlotte - T. +377 93 50 55 23

Montenegro
27, bd Psse Charlotte - T. +377 97 77 02 87

>> 51

Musée d'Anthropologie préhistorique de Monaco
Exposition permanente
UN MAMMOUTH À MONACO
Entrée visiteurs par le Jardin Exotique & le NMNM (Villa Paloma)
Musée d'Anthropologie préhistorique
56 bis, boulevard du Jardin Exotique - 98 000 Monaco
Tel : +377 98 98 80 06
www.map-mc.org
Gouvernement Princier
PRINCIPAUTÉ DE MONACO

Mozambique
1, rue du Gabian -
T. +377 97 77 88 83

Népal
23, bd des Moulins - T. +377 97 77 85 00

Niger
18, rue Psse Marie de Lorraine -
T. +377 93 30 40 50

Norvège
17, bd Albert Ier - T. +377 97 97 09 00

Panama
5bis, av. Psse Grace - T. +377 97 98 20 04

Palaos
6, lacets Saint-Léon - T. +377 93 30 60 90

Pays-Bas
3, av. de la Costa - T. +377 97 70 36 44

Pérou
Place des Moulins - T. +377 92 16 58 88

Philippines
24, bd Psse Charlotte - T. +377 93 30 10 10

Portugal
2, rue de la Lüjerneta - T. +377 93 25 88 00

Roumanie
74, bd d'Italie - T. +377 97 77 32 48

Russie (Fédération de)
2, av. Saint-Charles - T. +377 97 70 80 65

Rwanda
31, av. Psse Grace - T. +377 92 16 54 54

Sainte-Lucie
4, av. des Citronniers - T. +377 93 25 79 45

Saint-Marin
6, av. des Citronniers - T. +377 93 25 14 10

Slovaquie
2, av. de la Madonne - T. +377 93 25 77 54

Slovénie
4, bd des Moulins - T. +377 92 16 58 00

Sri Lanka
Place des Moulins - T. +377 (0)6 13 36 07 89

Suède
24, bd Psse Charlotte - T. +377 97 97 22 22

Suisse
10/12, quai Antoine Ier - T. +377 93 15 58 82

Tchèque (République)
15, av. de Grande-Bretagne -
T. +377 93 50 46 60

Thaïlande
2, av. de la Madone - T. +377 93 30 94 94

Tunisie
6, rue Psse Florestine - T. +377 97 97 21 34

Turquie
7, rue du Gabian - T. +377 99 99 90 90

Uruguay
27, av. Psse Grace - T. +377 93 15 00 26

Vietnam
3, av. du Pdt J.-F. Kennedy - T. +377 97 70 22 20

NICE

Algérie
20, bis av. Mont-Rabeau -
T. +33 4 93 97 71 00

MARSEILLE

Chine (République Populaire de)
16, bd Carmagnole -
T. +33 4 91 32 00 00

Egypte
14, rue Dumont Durville -
T. +33 4 91 25 04 04

États-Unis d'Amérique
Place Varian Fry - T. +33 1 43 12 48 85

Indonésie
25, bd Carmagnole -
T. +33 4 91 23 01 60

Israël
146, rue Paradis - T. +33 4 91 53 39 90

Libye
6, bd Rivet - T. +33 4 91 29 03 80

CULTES | *PLACES OF WORSHIP* | LUOGHI DI CULTO

ANGLICAN

Saint-Paul's Church
22, av. de Grande-Bretagne -
T. +377 93 30 71 06

ANTOINISTE

Temple Antoiniste
48 bis, bd du Jardin Exotique -
T. +377 93 30 34 81

BAHA'I

Fêtes et accueil
T. +377 93 50 50 23 - +377 93 50 90 18

CATHOLIQUE

Cathédrale de Monaco
Rue Emile de Loth - T. +377 93 30 87 70

Eglise Saint-Charles
av. Saint-Charles - T. +377 93 30 74 90

Eglise Saint-Martin
av. Crovetto-Frères - T. +377 93 30 17 80

Eglise Sainte-Dévote
place Ste-Dévote - T. +377 93 50 52 60

Eglise du Sacré-Cœur
14, chemin de la Turbie - T. +377 93 30 75 26

Eglise Saint-Nicolas
place du Campanin - T. +377 92 05 23 29

Chapelle de la Miséricorde
Place de la Mairie - T. +377 93 30 87 70

Chapelle des Carmes
54, bd d'Italie - T. +377 93 30 86 40

Chapelle du Centre Hospitalier Princesse Grace
av. Pasteur - T. +377 97 98 37 07

Chapelle des Franciscains
11, av. Roqueville - T. +377 97 70 25 90

ISRAÉLITE

Association Cultuelle Israélite de Monaco
15, av. de la Costa -
T. +377 93 30 16 46

PROTESTANT

Eglise Réformée
7, rue Louis Notari
T. +377 93 30 29 27 /
+33 (6) 80 86 88 69

Monaco Christian Fellowship
9, rue Louis Notari-
T. +377 93 30 60 72

LOCATION MANIFESTATIONS | *INFORMATION EVENTS* | INFORMAZIONI MANIFESTAZIONI

Ballets | ***Ballet*** | **Balletti**
T. +377 99 99 30 00 - +377 98 06 28 28

Cinéma des Beaux Arts
T. +377 93 25 36 81

Concerts, Opéra | ***Concerts, Opera*** | **Concerti, Opera**
T. +377 99 99 30 00 - +377 98 06 28 28

Festival International du Cirque de **Monte-Carlo** | ***Monte-Carlo International Circus Festival*** | **Festival Internazionale del Circo di Monte-Carlo**
T. +377 92 05 23 45

Galas | ***Galas*** | **Serate di Gala**
(Sporting - Monte-Carlo)
T. +377 98 06 36 36

>> 52

Grand Prix Automobile de Monaco | ***Monte-Carlo Grand Prix*** | **Gran Premio di F1 di Monte-Carlo**
T. +377 93 15 26 24

Printemps des Arts de Monte-Carlo | ***Monte-Carlo Spring Arts Festival*** | **Primavera delle Arti di Monte-Carlo**
T. +377 93 25 58 04

Manifestations au Grimaldi Forum Monaco | ***Events at the Grimaldi Forum Monaco*** | **Manifestazioni presso il Grimaldi Forum Monaco**
T. +377 99 99 30 00

Spectacles de rues | ***Street Performances*** | **Spettacoli di strada**
(Fort Antoine dans la ville) -
T. +377 98 98 83 03

Concours international de feux d'artifice pyromélodiques | ***International Pyromelodic Fireworks Competition*** | **Concorso internazionale di fuochi d'artificio piromusicali**
T. +377 93 15 28 63

Tournoi Masters Series de Tennis | ***Tennis Master Series Tournament*** | **Torneo di Tennis Master Series**
T. +377 97 98 70 00

Théâtre | ***Theatre*** | **Teatro**
- *Théâtre Princesse Grace - T. +377 93 25 32 27*
- *Théâtre des Variétés - T. +377 93 25 67 83*
- *Théâtre des Muses - T. +377 97 98 10 93*

INDICATIF TÉLÉPHONIQUE INTERNATIONAL | *INTERNATIONAL CALLING CODE* | PREFISSO TELEFONICO INTERNAZIONALE

Pour téléphoner à Monaco depuis la France et l'étranger, composez le préfixe international suivi de 377 et du numéro de votre correspondant.

To call Monaco from France and abroad dial the international prefix followed by 377 and the number you require.

Per telefonare a Monaco dalla Francia e dall'estero, comporre il prefisso internazionale seguito da 377 e dal numero che si desidera chiamare.

JOURS FÉRIÉS | *PUBLIC HOLIDAYS* | FESTIVITÀ

Jour de l'An - 1er janvier
Fête de Sainte-Dévote - 27 janvier
Lundi de Pâques - 28 mars 2016
Fête du Travail - 1er mai
Ascension - 5 mai 2016
Lundi de Pentecôte - 16 mai 2016
Fête-Dieu - 26 mai 2016
Assomption - 15 août
Toussaint - 1er novembre
Fête Nationale - 19 novembre
Immaculée Conception - 8 décembre
Noël - 25 décembre

Comptoir Philatélique & Numismatique de Monaco

www.epi.mc

- **Achat-vente de monnaies en OR**
- **Buying and selling GOLD coins**
- **Acquisto-Vendita ORO**
- **EUROS rares** *(scarce EURO coins)*
- **TIMBRES-POSTE de collection** *(postage STAMPS)*

2, rue Princesse Caroline (rue piétonne - pedestrian street) à Monaco
E-mail: cpm@comptoir-philatelique.com
Tél. +377 97 70 40 99 - Fax +377 97 70 40 22

A votre service pour tout achat, vente ou expertise du lundi au vendredi, de 9h30 à 18h15, sans interruption !

www.comptoir-philatelique.com

DÉCOUVREZ **MONACO**
COMME VOUS NE L'AVEZ JAMAIS VU...

monaco.
visitmonaco.com

LOCATION | *HIRE* | NOLEGGIO

VOITURES AVEC CHAUFFEUR EXCLUSIVEMENT | *HIRE WITH CHAUFFEUR* | AUTO SOLTANTO CON AUTISTA

A Green Limousine
5, rue Malbousquet -
T. +377 97 98 31 40

ALC Limousines
13, av. des Castellans -
T. +377 93 50 34 10 - 06 80 86 39 06

British Motors
15, bd Psse Charlotte -
T. +377 97 97 89 78

Diamond's Limousines
42 bis, bd du Jardin Exotique
T. +377 97 70 48 10 - 06 78 63 08 47

Elite Chauffeured Services
7, rue Suffren Raymond -
T. +377 97 77 33 12

Five Stars Limousines
42, bd du Jardin Exotique -
T. +377 93 50 79 50

Limousine Tours Monte-Carlo
11, av. St Michel -
T. +377 93 30 30 14

2M Limousines Services
49 bis, av. de l'Annonciade -
T. +377 93 50 69 69 - 06 80 86 40 27

Monaco Cars & Vans Rental
1, av. Psse Alice - T. +377 93 50 36 44

Monacolimo
13, av. des Castellans -
T. +377 97 97 05 55

Monaco Luxury Limousine & Leisure
4, rue du Rocher
T. +377 97 77 13 78 - 06 78 63 38 49

Monaco Prestige Limousines
13, bd de Belgique - T. 06 07 77 35 37

Service Prestige Monte-Carlo
1, av. Henry Dunant -
T. +377 97 97 18 96

V.I.P. Limousines
1, av. Henry Dunant -
T. +377 97 70 39 99

VOITURES SANS CHAUFFEUR EXCLUSIVEMENT | *SELF-DRIVE* | AUTO SOLTANTO SENZA AUTISTA

Ada / VIP Rent A Car
1, av. Henry Dunant - T. +377 93 50 18 78

Avis
9, av. d'Ostende - T. +377 93 30 17 53

Elite Rent A Car
7, rue Suffren Raymond -
T. +377 97 77 17 37

Europcar
47, av. de Grande-Bretagne -
T. +377 93 50 74 95

First GT Location et Cie
1, av. Henry Dunant - T. +377 93 50 62 10

GT Rental
20, bd Psse Charlotte -
T. +377 97 70 54 53 - 06 24 24 81 81

Hertz
27, bd Albert Ier - T. +377 93 50 79 60

MC Azur Automobile Location
1, rue du Gabian - T. 06 95 71 06 13

>> 56

LIMOUSINE TOURS
MONTE-CARLO

Airport Shuttle
All destinations transfers
At disposal, Guided Tours
All Services ...

Mercedes S350L
Tesla Model S
Mercedes S500L Plug-In
Mercedes V-Class
VW Caravelle

SPECIAL OFFER*
- 20%
only available on
www.limousine-tours.com

+377 93 30 30 14
info@limousine-tours.com

* conditions available on our web site

Self Drive Cars
www.roadsterz.com

Chauffeur Driven Service
www.limousine-tours.com

Mobee - Véhicules 100% électriques
3 av. Président J.-F. Kennedy -
T. + 377 97 70 22 22

Roadster'z Monaco
11, av. St Michel - T. +377 98 80 01 10

Sixt
22, av. P^sse Grace - T. +377 93 50 08 62

VOITURES AVEC OU SANS CHAUFFEUR | *WITH CHAUFFEUR OR SELF-DRIVE* | AUTO CON O SENZA AUTISTA

Abey Limousines
27, bd de Belgique -
T. +377 93 25 32 86 - 06 07 93 06 65

Monte-Carlo Limousine
• Fairmont Monte Carlo,
12, av. des Spélugues - T. +377 93 50 82 65
• Héliport de Fontvieille
av. des Ligures - T. +377 92 05 66 00

POLICE | *POLICE* | POLIZIA

Sûreté Publique | ***Public Safety*** | **Sûreté Publique**
3, rue Louis-Notari - T. +377 93 15 30 15

Police-Secours | ***Police emergency*** | **Police-Secours** - T. 17 (Monaco) - 112

Objets trouvés | ***Lost and found*** | **Oggetti smarriti**
Direction de la Sûreté Publique
3-4, rue Louis-Notari -
T. +377 93 15 30 18

TAXIS | *TAXI* | TAXI

Casino, av. de Monte-Carlo

Fairmont Monte Carlo, av. des Spélugues

Fontvieille, av. des Papalins & av. Albert II

Gare S.N.C.F., sortie Ste Dévote,
av. Prince Pierre & bd P^sse Charlotte

Hôpital, av. Pasteur

Larvotto, av. Princesse Grace

Métropole, av. de la Madone &
av. des Spélugues

Port de Monaco
Av. de la Quarantaine & Nouvelle digue

Poste de Monte-Carlo
Square Beaumarchais

Sporting - Monte-Carlo,
av. Princesse Grace

TAXI MONACO PRESTIGE
1, av. des Castelans, Entrée H, Stade Louis II
contact@taximonacoprestige.com
Appels 24h sur 24h | *24 hour phone service* | Chiamate 24 ore su 24.
T. + 377 93 15 01 01

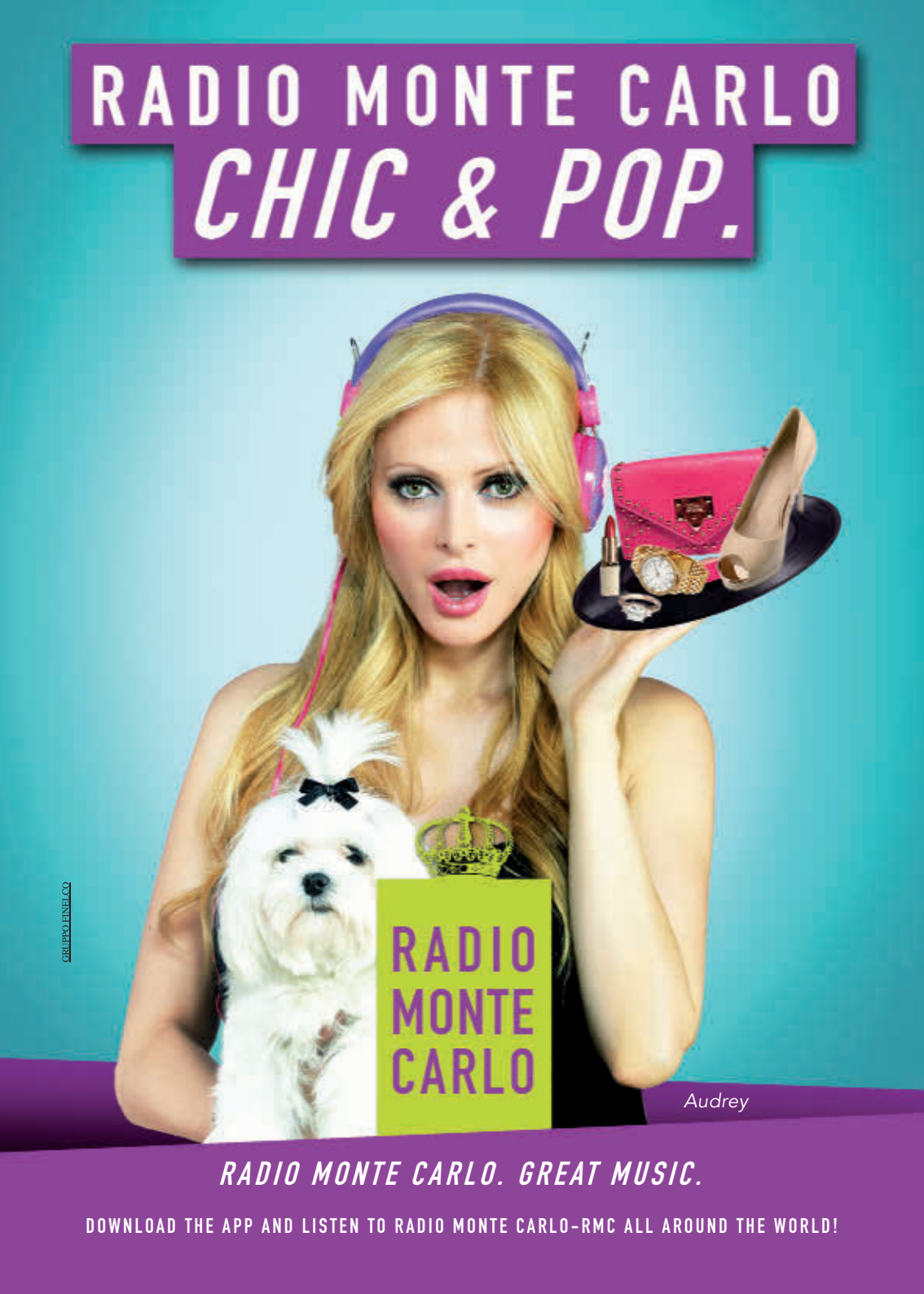
URGENCES | *EMERGENCIES* | EMERGENZE SANITARIE

Ambulances et Pompiers | ***Ambulance and Fire Service*** | **Ambulanze e VVFF**
T. 18 / +377 93 30 19 45 / +377 93 15 66 99.

Hôpital | ***Hospital*** | **Ospedale**
Centre Hospitalier Princesse Grace
avenue Pasteur - T. +377 97 98 99 00

Médecins et Pharmaciens de garde | ***Doctors and Chemists on duty*** | **Medici e Farmacie di turno**
T. 141

RADIO MONTE CARLO
CHIC & POP.



GRUPPO FINELCO

Audrey

RADIO MONTE CARLO. GREAT MUSIC.

DOWNLOAD THE APP AND LISTEN TO RADIO MONTE CARLO-RMC ALL AROUND THE WORLD!

intermedia

Monique CURAU

Agence Internationale pour toutes Transactions Immobilières
ACHATS - VENTES - LOCATIONS GESTIONS - INVESTISSEMENTS

English Spoken - Si parla italiano - Man spricht Deutsch - Se habla Español

"RESIDENCE DE L'ANNONCIADE"
17, AVENUE DE L'ANNONCIADE
MONTE-CARLO - MC 98000 MONACO
TEL. +377 93 50 66 84
FAX +377 93 50 45 52
E-mail : intermedia@monte-carlo.mc
http://www.intermedia-monte-carlo.com

MEMBRE DE LA CHAMBRE IMMOBILIERE MONEGASQUE
MEMBRE DE LA FEDERATION INTERNATIONALE DES PROFESSIONS IMMOBILIERES (F.I.A.B.C.I.)

DAVIDSON +377 92 16 18 02